40-TBM754C

LOVOL TRAKTOR Stage V

75HK - 4WD



LÆS BRUGSANVISNINGEN OMHYGGELIGT, INDEN PRODUKTET TAGES I BRUG! BRUGSANVISNING OVERSAT FRA ORIGINAL

INDLEDNING

Tak, fordi du har valgt et produkt fra Kellfri Aps. Følg brugsanvisningen og anbefalingerne vedrørende håndtering og service, så du kan få glæde af dette produkt i mange år.

Kellfris redskaber og produkter henvender sig til den selvstændige landmand med høje krav til funktionalitet.



BEMÆRK!
Dette bilag er en sammenfatning af den engelske instruktionsmanual, som leveres sammen med traktoren. Kapitelinddeling i dette bilag refererer til det kapitel, hvor informationen står i den komplette engelske manual.

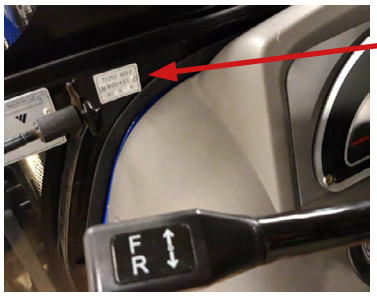
BRUGSANVISNING TIL TBM754C

WEICHAI LOVOL HEAVY INDUSTRY CO.,LTD.

For bestilling af reservedele: Angiv traktorens produktionsår og -måned samt identifikationsnummer.
Forskellige placeringer af typeskilt: (yderligere oplysninger om placering findes i originalmanualen).



TYPESKILT
Placeret nederst til højre på førersædet



DATOMÆRKAT
Placeret foran i venstre side af instrumentpanelet



"CAB-NAMEPLATE"
FØRERHUS - TYPESKILT
Placeret på venstre førerdør



TYPESKILT
Placeret nederst til højre på instrumentbrættet

Brugsanvisning (User Guide)

Tak for din tillid til vores virksomhed og for, at du valgte en traktor fra Lovols TB-serie. For korrekt, sikker og effektiv brug, læs og forstå de vigtige oplysninger, som beskrives nedenfor.

1. Det er nødvendigt at læse denne brugsanvisning, inden traktoren tages i brug, uanset om du har relevant kørselserfaring eller ej. Dette vil hjælpe dig med at køre traktoren hensigtsmæssigt og mere effektivt.
2. Inden kørsel! Læs og følg nøje brugsanvisningen samt instruktionerne til motoren og landbrugsredskabet, dette giver flere økonomiske fordele og forlænger levetiden på maskinen. Specifikationerne skal følges nøje og implementeres for at kunne køre og servicere traktoren korrekt og for at kunne opnå den bedste ydeevne for traktoren.
3. Det er forbudt på nogen måde at foretage ændringer på traktoren, da dette kan påvirke traktorens ydeevne og dermed forårsage ulykker. Og desuden vil dette betyde, at du misten retten til service, reparation, eventuel erstatning eller kompensation.
4. På grund af varierende jordbundsforhold kan der være forskellige anbefalinger til forskellige anvendelser og anvendelsesparametre i brugsanvisningen. Vælg derfor de valgmuligheder, som passer til netop din aktuelle situation.
5. Traktoren må kun repareres, serviceres eller vedligeholdes af personer, som har viden om maskinens egenskaber og relevante sikkerhedsanordninger.
6. Føreren skal have et gyldigt kørekort udstedt af motorkontoret.
7. Overhold færdselsreglerne på offentlige veje, og følg de gældende bestemmelser for kørsel af traktor med bugseret redskab på offentlig vej.
8. Anvend ikke traktoren til noget andet end det, der er beskrevet i brugsanvisningen; ellers kan traktorens ydeevne blive påvirket, eller der kan opstå andre fejl.
9. Denne brugsanvisning skal hjælpe føreren med at opnå et højt driftsniveau. Informationer såsom tekniske data, illustrationer og beskrivelser m.m. er begrænset til drift, vedligeholdelse og reparation.
10. Produktoplysninger, som er nævnt i denne brugsanvisning, henviser til den første version af produktet. Brugsanvisningen kan blive ændret uden forudgående meddelelse herom. Brugeren skal altid være opmærksom på opdateringer af oplysningerne.

Oversigt (Overview) Denne manual giver en detaljeret introduktion til sikkerhedsforanstaltninger, indkøring, anvendelse, teknisk vedligeholdelse, justeringer samt fejl, der kan opstå, og tilsvarende fejlsøgningsinformationer for forskellige dele til LOVOLs traktor i TB-serien, som kan anvendes af føreren eller vedligeholdelsespersonalet.



I denne manual repræsenterer advarselssymboler vigtige informationer vedrørende sikkerhed.
Udvis forsigtighed, hvis dette symbol vises, idet det er en advarsel om fare for potentielle skader. Sørg for at læse informationerne under symbolerne og informere operatøren om dette.

Advarselssymboler identificerer vigtige sikkerhedsaspekter i denne manuel for at hjælpe dig og andre med at undgå faremomenter og ulykker.
Ved anvendelse af maskinen: Udvis største forsigtighed!



Dette symbol indikerer, at der vil ske en alvorlig ulykke, hvis forskrifterne i instruktionsbogen ikke overholdes. Ulykken vil medføre alvorlig personskade, muligvis dødsfald eller alvorlig tingsskade.



Dette symbol indikerer, at der vil ske en ulykke, hvis forskrifterne i instruktionsbogen ikke overholdes. Ulykken vil medføre alvorlig personskade eller tingsskade.



Dette symbol indikerer, at der kan ske en ulykke, hvis forskriften ikke overholdes. Ulykken vil medføre personskade eller tingsskade.



Indikerer, at skader kan opstå på maskinen eller omgivelserne



Yderligere informationer

Den originale brugsanvisning skal opbevares sammen med traktoren. Hvis der er uklarheder, er du velkommen til at kontakte vores kundeservice på +86 (536)7638885 eller vores forhandlere

TILSIGTET ANVENDELSESFORMÅL (Intended use)

LOVOLs traktor i TB-1/TB-2-serien er en mellemstor traktor, som kan anvendes til flere formål i landbruget. Kendetegnende for traktoren er kompakt struktur, let håndterbarhed, fleksibel styring, stærk trækkraft, alsidig anvendelse og nem vedligeholdelse. Traktoren kan f.eks. anvendes til pløjning, harvning, såning, høstning eller til andre formål, hvis den udstyres med egnede landbrugsredskaber, til transport inden for landbruget, hvis man tager hensyn til trækkøretøjets trækforhold (forholdet mellem vognens samlede vægt og traktorens vægt). Forholdet må ikke være større end 3. Der kan kobles forskellige maskiner til kraftudtaget, f.eks. halmsnitter, eller kraftudtaget kan anvendes til at drive pumper eller tærskeværk. Følg alle de krav, der står i manualen *(se originalmanualen)*.

Brugeren skal nøje følge alle de betingelser for anvendelse, vedligeholdelse og reparation, som producenten har angivet, samt de grundlæggende krav til anvendelsesformålet. Hvis traktoren anvendes til andet end den formålsbestemte anvendelse, er det et brud på de gældende anvendelseskrav.

Traktoren må kun køres, serviceres eller vedligeholdes af personer, som har viden om maskinens egenskaber og relevante sikkerhedsfunktioner.

Overhold altid love og andre sikkerhedsregler samt trafikregler i det land, hvor traktoren bruges, for at undgå ulykker.

Producenten er ikke ansvarlig for nedsat ydeevne, traktorskader eller personskade, som forårsages af ombygninger, eller hvis traktoren anvendes til andet end det, den er beregnet til.

(Table of common units)

TABEL GENERELLE ENHEDER	INTERNATIONAL ENHED
TID	S (sekunder)
	min.
	t
LÆNGDE	mm
	cm
	m
	km
KRAFT	N (newton)
	kN (kilo Newton)
TILSPÆNDINGSMOMENT	Nm (Newtonmeter)
MASSE	kg
	g
TRYK	Pa
	kPa
	MPa
	kgf/cm² (kilogram-force/cm²)
TEMPERATUR	°C
HASTIGHED	km/t
ROTATIONSHASTIGHED	o/min.
STRØM	A
VOLT	V
VOLUMEN	L
	ml
FLOW	l/min.
EFFEKT	kW
	Hk
OLIEFORBRUG	g/kWh
BATTERIKAPACITET	Ah

INDHOLDSFORTEGNELSE

(OBS! Indholdsfortegnelsen henviser til de forskellige kapitler i originalmanualen).

INDHOLD

1. Sikkerhedsoplysninger
    - 1.1 Sikkerhedsregler og notater
    - 1.2 Sikkerhedsadvarselssymboler

2. Mærkning af produkt (skilte)

3. Håndteringsinstruktioner
    - 3.1 Produktbeskrivelse
    - 3.2 Traktormekanisme og redskaber
    - 3.3 Motorstart
    - 3.4 Sådan startes traktoren (side 13 i denne manual)
    - 3.5 Styring af traktoren
    - 3.6 Sådan indkobles gearene
    - 3.7 Håndtering af differentiallås
    - 3.8 Sådan tilkobles frontstyringen
    - 3.9 Sådan aktiveres bremserne
    - 3.10 Sådan slukkes traktoren og motoren
    - 3.11 Hjul: anvendelse, montering og afmontering
    - 3.12 Sådan anvendes kontravægt
    - 3.13 Sådan anvendes ballast
    - 3.14 Justering af førersæde
    - 3.15 Motorhjelm
    - 3.16 Sådan anvendes traktorens forskellige anordninger (side 18 i denne manual)
    - 3.17 Indkøring af traktor
    - 3.18 Fejlsøgning af traktor

4. Tilbehør, reservedele og forbrugsmateriale
    - 4.1 Tilbehør
    - 4.2 Liste over dokumenter, reservedele m.m., som leveres sammen med traktoren
    - 4.3 Sliddele

5. Vedligeholdelsesinstruktioner
    - 5.1 Tekniske vedligeholdelsesbestemmelser
    - 5.2 Drift teknisk vedligeholdelse
    - 5.3 Traktor chassisjusteringer

6. Opbevaring
    - 6.1 Årsag til skader, som kan forekomme under opbevaring af traktoren
    - 6.2 Forberedelse af traktoren inden opbevaring
    - 6.3 Vedligeholdelse af traktoren under opbevaring
    - 6.4 Inden traktoren tages i drift i sæsonen

7. Levering, modtagelse og transport
    - 7.1 Levering og modtagelse
    - 7.2 Transport

8. Traktorens vigtige tekniske specifikationer
    - 8.1 Type af traktor
    - 8.2 Produktets tekniske specifikationer
    - 8.3 Traktorens teoretiske hastighed

9. Bortskaffelse

10. Garanti og vilkår
    - 10.1 Produktgaranti
    - 10.2 Forskellige tilfælde, som ikke er omfattet af garantien

11. Bilag
    - 11.1 Olie og smøring
    - 11.2 Tilspændingsmoment af bolte og møtrikker
    - 11.3 Tætninger
    - 11.4 Forskellige lejer
    - 11.5 Forskellige redskaber og maskiner, som kobles til traktoren

1. SIKKERHEDSOPLYSNINGER (Safety precautions)

Sikkerhedsoplysningerne

Sørg for, at du forstår instruktionsmanualen og advarselsmærkaterne. Sørg for, at advarselsmærkaterne altid er helt synlige. Hvis de forsvinder eller bliver beskadiget, skal de erstattes med nye mærkater. Lær og husk korrekt arbejdsmetode. Traktoren må ikke modificeres, ændringer af traktorens konstruktion kan medføre person- eller maskinskader, og/eller at traktorens levetid forkortes. Der må ikke foretages ændringer på sikkerhedsventilen på hydrauliksystemet. Et minimum af personligt beskyttelsesudstyr, der bør anvendes både under kørsel og servicearbejde, er hjelm med høreværn for beskyttelse under kørsel mod slag fra skarpe kanter og lignende i ujævnt terræn. Førstehjælpskasse og mobiltelefon skal altid være tilgængelige, når du arbejder alene.

1.1 Sikkerhedsregler og notater inden anvendelse (Safety rules and notices of use)



Føreren skal læse og forstå instruktionsmanualen og advarselsmærkater/symboler.

1. Føreren skal huske korrekt kørsels- og arbejdsmåde.
2. Føreren skal være opmærksom og overholde trafikreglerne og sikkerhedsinstruktionerne.
3. Det er ikke tilladt på nogen måde at foretage ændringer på traktoren, hvis garantien fortsat skal være gældende.

Kvalificerede brugere



1. Når føreren skal køre maskinen, skal han have en god vurderingsevne.
2. Brug sund fornuft ved anvendelse af traktoren. Anvend aldrig traktoren, hvis du føler dig sløj eller træt, eller hvis du har indtaget alkohol. Personer under 18 år, som ikke har kørekort, må ikke køre traktoren.
3. Føreren skal have et gyldigt kørekort og vide, hvordan man kører en traktor.
4. Nybegyndere skal køre med lav hastighed, indtil personen har lært, hvordan traktoren fungerer.
5. Når traktoren er parkeret et sikkert sted og er slukket, kan føreren forlade traktoren i højre eller venstre side.
6. Føreren må kun stige ned fra traktoren, når traktoren er parkeret et sikkert sted, og motoren er slukket.



Fare for børn i nærheden af traktoren. Børn må ikke opholde sig i nærheden af traktoren under kørsel, service eller arbejde. Vær ekstra opmærksom på, om der befinder sig børn i det område, hvor traktoren opbevares og anvendes.



Tøj

Anvend hensigtsmæssigt tøj. Anvend ikke løstsiddende tøj eller smykker ved arbejde med traktoren. Benyt hensigtsmæssige sko, ikke sandaler osv.

FORHOLDSREGLER (Safety precautions)



Tankning

1. Vær opmærksom under tankning, da olieprodukter og brændstof er brandfarligt. Ved tankning må traktoren ikke være i nærheden af ild
2. Motoren skal være slukket under tankning
3. Ild og rygning er forbudt under tankning
4. Tør diesel af traktoren. hvis det har dryppet eller lækket under tankningen
5. Brændstof- eller oliekvaliteten skal opfylde de krav, der findes i "Bilag II" (side 105 i originalmanualen)
6. Det er forbudt at placere eksplosive og brandfarlige materialer i nærheden af brændstoftanken.

SIKKERHED VED SKIFT AF VÆSKER, SOM ANVENDES I TRAKTOREN

1. De væsker, der anvendes til traktoren, er farlige, f.eks. hydraulikolie under højtryk, bremseolie, motorolie m.m. og kan forårsage alvorlige personskader.
2. Inden du skifter arbejdsvæske, skal traktorens motor slukkes, rygning er forbudt i nærheden under servicearbejde. Hvis en væske løber over eller spildes, skal den tørres af.
3. Anvend udelukkende den korrekte type væske ved skift.
4. Gammel olie eller andre væsker, som anvendes til traktoren, er skadelige for miljøet og må ikke bortskaffes vilkårligt.

FORSIGTIGHEDSFORANSTALTNINGER VED VEDLIGEHOLDELSE AF HJUL

1. Hvis det ikke lykkes at montere eller afmontere hjulene ifølge de angivne instruktioner, kan det forårsage eksplosion og alvorlige ulykker: Det er derfor ikke tilladt at montere eller afmontere hjul, hvis der ikke forefindes egnet værktøj, eller hvis operatøren ikke har tilstrækkelig viden eller erfaring.
2. Korrekt dæktryk skal altid opretholdes. Overskrid ikke det maksimalt tilladte dæktryk. Hvis dækket pumpes til en værdi, der overstiger den maksimale dæktryksværdi, kan hjulene revne eller i visse tilfælde eksplodere. Hvis det korrekte dæktryk er nået, og fælgens kant ikke er i den korrekte position, skal dækket tømmes for luft og placeres rigtigt. Fælgen skal smøres før montering, og inden der igen pumpes luft ind i dækket.
3. Kontrollér og efterspænd bolte og møtrikker regelmæssigt på både for- og baghjul for at undgå, at traktoren vælter, eller der opstår alvorlige personskader eller maskinskader som følge af, at hjulene falder af.



Bortskaffelse af olie og andet affald

1. Forkert bortskaffelse af olie eller andet affald kan skade miljøet.
2. Når maskinen tømmes for olie, skal olien hældes i en tæt beholder, der er egnet til olie. Det er ikke tilladt at opbevare olie i en beholder, som anvendes til mad eller drikkevarer, for at undgå, at olien ved en fejltagelse bliver drukket af andre og forårsager alvorlig personskade.
3. Det er forbudt at spilde olie på jorden eller hælde den ud i afløbet eller andre steder, som fører til en vandkilde.
4. Kasseret olie, brændstof, kølevæske, bremsevæske, filter eller batteri må ikke smides ud eller tømmes ud hvor som helst. Kontakt din kommune for at få flere oplysninger.



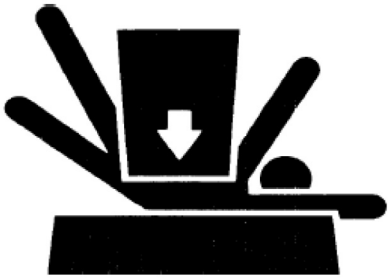
FORHOLDSREGLER (Safety precautions)

Kørsel under strømførende elkabler eller industrielle kabler

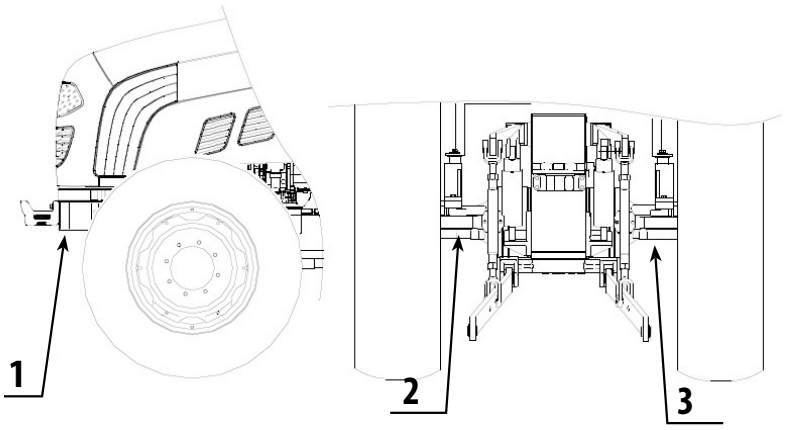
1. Alle dele af traktoren skal monteres ordentligt for at undgå, at delene løsner sig og forårsager elektrisk stød.
2. Når man passerer et hængende strømførende kabel med lav hastighed, skal føreren sørge for, at det højeste punkt på traktoren ikke rammer kablet. Der skal være tilstrækkeligt med luftrum mellem traktoren og kablet for at undgå elektrisk stød.
3. Kollision med højspændingskabler er strengt forbudt under transport, drift og parkering af traktoren for at undgå elektrisk stød.

KORREKT MEKANISK STØTTE

(Correct support of tractor)



1. Mekanisk støtte skal altid anvendes, når traktordele eller redskaber, som er tilkoblet traktoren, er løftet. Risiko for klemning! Risiko for, at de falder på jorden, hvis de ikke sikres ordentligt.
2. Anvend ikke hullede materialer såsom teglsten eller andre materiale, der kan knuses i stykker under et vist tryk.
3. Arbejd aldrig under en traktor, som kun er løftet op vha. en donkraft.
4. Inden du anvender en donkraft, er det vigtigt, at du læser manualen til donkraften igennem, det er forbudt at overbelaste donkraften. Donkraften skal altid hvilke på et plant og hårdt underlag.
5. Ved brug af donkraft må traktoren kun støtte på særlige steder: højre og venstre hjulakselhus i bageste aksel (2-3) og under frontliften (1). Traktoren må ikke løftes nedefra på andre steder.



NØDUDGANG I FØRERHUSET

Der er tre nødudgange, venstre og højre dør og traktorens bagvindue. I en nødsituation kan du løfte dørens låsehåndtag for at åbne døren eller dreje låsehåndtaget med uret på bagvinduet for at åbne vinduet og komme ud.

I en nødsituation kan du også anvende et knusningsværktøj til at slå et hul i ruden, der er stort nok til at kunne komme ud af førerhuset.

UNDGÅ AT RØRE BEVÆGELIGE DELE

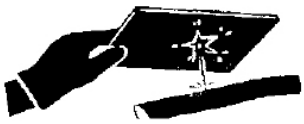


1. Når maskinen er i gang, må maskinen ikke smøres, vedligeholdes, repareres eller justeres. Der må ikke udføres noget på traktoren, før alle bevægelige dele er standset.
2. Hold hænder, fødder eller tøj væk fra roterende transmissionsdele.

SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER (Safety precautions)

VÆR OPMÆRKSOM PÅ HYDRAULISKE RØRLEDNINGER





ADVARSEL: Udlækkende olie under tryk kan gennemtrænge huden og forårsage alvorlige skader. Brug ikke dine hænder, når du søger efter utætheder, anvend i stedet et stykke pap eller karton for at undgå skader på hænder eller krop, som kan forårsages af udlækkende olie.
Hvis en person kommer til skade pga. hydraulikolie, skal personen direkte på hospitalet for at få den nødvendige behandling.

PASSAGERER (Riding of others)

1. Ingen anden end føreren må manøvrere traktoren, og det er ikke tilladt at medtage passagerer, hvis der ikke er installeret en passagerstol. Hvis der er installeret en passagerstol, er det tilladt at medtage én person, hvis denne ikke hindrer føreren eller påvirker førerens arbejde.
2. Ved start eller under drift må ingen stige ind i eller ud af traktoren, under drift må der ikke være nogen i nærheden. Hold andre personer væk fra traktoren, så skader undgås.

INSTRUKTIONER VEDR. NØDSITUATIONER
RING 112, HVIS DER OPSTÅR EN NØDSITUATION

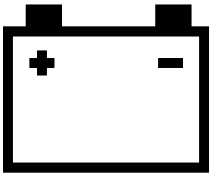


1. Ved bremsefejl, hold rattet stabilt, styr traktoren til et sikkert sted og sluk motoren.
2. Hvis styrerattet ikke fungerer, stands traktoren øjeblikkeligt (træd på bremsen) og sluk for traktorens motor.
3. Hav altid mobiltelefon eller nødtelefon tilgængelig, når du arbejder alene. Førstehjælpskassen og brandslukkeren skal opbevares lettilgængeligt ved alt arbejde, vedligeholdelse og service. Ring 112 eller kontakt den lokale redningstjeneste, afhængigt af, hvad der er relevant i den pågældende situation.
4. Med henblik på at kunne garantere din og andres sikkerhed, forsøg ikke at køre traktoren, når den ikke fungerer, som den skal. Traktoren må først anvendes, efter den er repareret. Føreren må først starte traktoren, når omgivelserne er sikret.
5. Hvis der opstår brand i traktoren, sluk motoren og sluk branden med en brandslukker. Ret brandslukkeren mod roden af flammen, sand kan også anvendes til at slukke branden med.

VED TILKOBLING AF REDSKABER ELLER UDSKIFTNING AF REDSKABER/KOMPONENTER
(Upon connecting with other devices or changing of components for tractor)

1. Ved udskiftning af komponenter skal traktorens motor altid slukkes, og traktoren parkeres på et sikkert sted. Læs instruktionerne vedrørende redskabet, installation, mærkater og brugsanvisningen, inden du tilkobler redskabet. Hvis der er behov for særlig viden, skal en kyndig person tilkaldes
2. Manglende viden kan forårsage ulykker, og det er derfor vigtigt, at operatøren har en vis viden om eller erfaring med, hvordan man tilkobler redskabet til traktoren. En uddannet person skal tilkaldes om nødvendigt.

KORREKT BRUG AF BATTERI (Correct use of battery)



Husk at vedligeholdelsesoplade batteriet om vinteren, hvis traktoren ikke bruges i en længere periode.

Ingen åben ild er tilladt i nærheden af batteriet pga. eksplosionsrisiko. Advarsel mod ætsende væske: Anvend beskyttelsesbeklædning, handsker og beskyttelsesbriller ved håndtering af batteriet. Vask tøj, der har været i kontakt med batterivæske. Skyl rigeligt med vand ved stænk på huden. Skyl med rigeligt vand, og kontakt straks en læge ved stænk i øjnene. Begynd altid med at frakoble minus (-) polen og derefter plus (+) polen ved håndtering af batteriet og i omvendt rækkefølge, når batteriet monteres igen. Frakobl batteriet fra traktoren ved ekstern opladning af batteriet. Når batteriet er opladet eller skal udskiftes, læs advarselsinfo på batteriet. Kontrollér altid batteriets tilstand, inden det anvendes. Anvend ikke batteriet til andet, end det er beregnet til. Anvend en oplader, der er beregnet til det pågældende batteri.

RULNINGSBESKYTTELSEN SKAL ALTID MONTERES KORREKT

Hvis rulningsbeskyttelsen er blevet afmonteret på en eller anden måde, skal den kunne monteres igen uden problemer. Hvis den på nogen måde er blevet beskadiget, må den ikke anvendes længere og skal udskiftes pga. risikoen for, at den ikke holder, hvis ulykken skulle ske. Efter montering skal alle bolte/møtrikker kontrolleres og efterspændes.

KORREKT BRUG AF DEN FOLDBARE ANTI-RULLEBESKYTTELSE

(Maintain correct mounting of anti-rollover frame)

SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER VED TILKOBLING AF REDSKABER ELLER BUGSERING AF TRAKTOREN

(Cautions when installing the implement of dragging the trailer)

1. Ved tilkobling af redskaber til traktoren skal motoren være slukket og traktoren parkeret på et sikkert sted. Læs instruktionerne vedrørende redskabet, installation, mærkater og brugsanvisningen, inden du tilkobler redskabet.
2. Anvendelsen skal udføres iht. brugsanvisningen. Traktoren må ikke igangsættes, før du har afsluttet installationen af det trækkende redskab eller vognen.
3. Manglende viden kan forårsage ulykker, og det er derfor vigtigt, at operatøren har en vis viden om eller erfaring med, hvordan man tilkobler redskabet til traktoren. Uddannet personale skal tilkaldes om nødvendigt.
4. Redskabet skal sænkes og hvile på jorden, inden du forlader traktoren.
5. Der må ikke opholde sig personer i området mellem traktoren og vognen eller redskabet under arbejde.

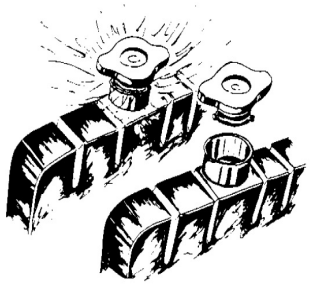
ADVARSEL!

1. Anvend maskinen med forsigtighed for din og sikkerhedens skyld.
2. Ved start af traktoren skal du altid være opmærksom på forholdene omkring dig, f.eks. en hindring på vejen eller mennesker i området, mellem traktoren eller redskabet/vognen for at kunne forhindre utilsigtet start og bevægelse, som kan medføre uventede farer.
3. Forlad ikke førersædet, når du skal starte traktoren. Inden du starter traktoren, sørg for, at gearstangen er indstillet i neutral position, kraftudtagsmanøvrehåndtag og frontlifthåndtag skal være udkoblet for at undgå farer ved utilsigtet start.
4. Start ikke traktoren ved at foretage kortslutning, da traktoren i så fald kan miste kontrollen under kørslen og forårsage utilsigtet fare, når gearkassen er indkoblet.
5. Pedalerne skal holdes fri for hindringer og skal kunne gå tilbage til udgangspositionen. Ting, som ruller og kan komme i vejen for pedalerne, må ikke ligge på gulvet i førerhuset. En ekstra fodpude eller -måtte, som kan komme i vejen eller påvirke pedalernes bevægelse, må ikke anvendes pga. risikoen for ulykker.
6. Når traktoren er i bevægelse, er det forbudt at stige ind i og ud af traktoren. Ingen må kravle under traktoren, når motoren er i gang
7. Inden føreren forlader traktoren, skal traktoren parkeres på et sikkert sted, motoren slukkes, gearet sættes i neutral position, håndbremsen trækkes, og nøglen tages ud af tændingslåsen for at forhindre utilsigtet start.
8. Med henblik på at opnå en sikker kørsel skal venstre og højre bremsepedal være indbyrdes afhængige for at kunne styre hastigheden jævnt under anvendelse. Ved kørsel under en bro eller tunnel skal føreren være opmærksom på lastens højde. Lasten må ikke overskride den maks. tilladte højde under broen eller tunnellen. Opbremsningen skal påbegyndes i god tid for at undgå ulykker.
9. Ved kørsel opad eller nedad en bakke skal der benyttes et lavt gear, det er forbudt at sætte gearet i neutral position eller træde på koblingspedalen under kørsel på bakken. Det er strengt forbudt at skifte gear op og ned ved kørsel på en skråning for at undgå risikoen for at vælte.
10. Det er ikke tilladt at lave en skarp vending i høj hastighed. Udfør ikke en skarp vending samtidig med en pludselig opbremsning for at forhindre, at traktoren vælter.
11. Følg de gældende trafikregler og -love ved kørsel på offentlig vej, overhold skiltning og trafiksignaler for at undgå ulykker.
12. (forts.. side 5 i originalmanualen). Følg reglerne for afstand til et andet køretøj, hold en afstand på mindst 60 m for at undgå kollision.

13. Jorden tæt på grøfter, hulrum eller diger er skrøbelig og kan muligvis ikke bære traktorens vægt, tag en anden vej for at undgå ulykker.
14. Det er forbudt at overbelaste traktoren.
15. Hvis traktoren anvendes om natten, eller når det er mørkt, skal der anvendes ekstra lys/lygter for at undgå ulykker.
16. Hvis traktoren anvendes i høstperioden eller ved arbejde, hvor gnister kan forårsage brand, skal der monteres gnistslukkere på traktorens udstødningsrør.
17. Hvis traktoren anvendes, når det regner, skal hastigheden sænkes.
18. Ved anvendelse af kraftudtag skal det sikres, at tilkoblingen af redskabet er udført korrekt, og der skal anvendes beskyttelse.
19. Ved bugsering eller transport af redskab/maskine, sørg for, at redskabet/maskinen er godt forankret, og at transport- eller låsestifter er monteret og ikke kan løsne sig. Ved frakobling, sørg for, at ingen er i nærheden.
20. Ved løft skal motorens rotationshastighed reduceres for at undgå kørsel i høj hastighed, f.eks. når der anvendes et spil, som kan forårsage maskin- eller personskader, hvis der opstår havari.
21. Hvis batteriet skal oplades, hold det langt væk fra åben ild. Når batteriet er opladet, skal strømmen slukkes.
22. Overhold højderestriktioner ved installation af elkabler.
23. Kør ikke traktoren på steder, hvor den risikerer at vælte.
24. Først når motoren er slukket, må der fyldes væske på traktoren. Dette gælder for at undgå skader, som kan forekomme ved påfyldning, f.eks. påfyldning af olie i motoren eller transmissionssystemet eller ved påfyldning af kølervæske.
25. Ved anvendelse af trepunktsliften må der ikke være andre end operatøren i nærheden.
26. Ved frakobling af maskinen eller redskabet, sørg for, at redskabet/maskinen hviler på jorden.
27. Ved anvendelse af kraftudtag skal hastigheden tilpasses. K-akslens hastighed kan indstilles til 540/760 eller 540/1000 o/min.
28. Ved anvendelse af K-aksel skal operatøren sørge for, at K-akslen er beskyttet i hele sin længde. Beskyttelse skal altid anvendes.

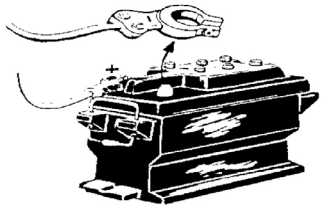
ADVARSEL (Caution)
1. Bolte, møtrikker og komponenter, som nemt løsner sig, f.eks. hjulmøtrikker på for- og baghjul, skal kontrolleres og efterspændes regelmæssigt.
2. Ved anvendelse af kraftudtag skal det sikres, at tilkoblingen af redskabet er udført korrekt, og der skal anvendes beskyttelse. Sving ikke hurtigt, mens kraftudtaget kører, for at forhindre beskadigelse af kardanknuden eller K-akslen. Hvis kraftudtaget ikke anvendes, skal det altid frakobles.
3. Efter parkering skal nøglen altid tages ud af tændingslåsen, parkeringsbremse aktiveres og alle styrehåndtag indstilles i neutral position.
4. Hvis traktoren skal parkeres, skal motoren slukkes. Traktoren sættes i første gear, hvis traktoren parkeres med næsen opad på skråningen eller i bakgear, hvis den parkeres med næsen nedad. Blokér alle hjul med dertil egnede klodser for at forhindre utilsigtet bevægelse.
5. Installation af hjul skal udføres af uddannet personale
6. Hvis det er nødvendigt at rengøre vandtanken, skal motoren slukkes, og vandtanken skal køle ned, inden rengøring udføres.
7. Læs og følg sikkerhedsreglerne/-oplysningerne, inden reparation eller vedligeholdelse udføres.

VIGTIGE punkter at være opmærksom på (Important)
Køler



Vær altid ekstremt forsigtig, hvis du skal åbne kølerlåget, når motoren er varm. Hvis det er nødvendigt at åbne kølerlåget, vent nogle minutter, indtil motoren er kølet ned, inden du åbner låget. Drej låget et trin for at frigøre trykket, inden du åbner låget helt.

Vedligeholdelse af elkomponenter



1. Afmonter batterikobling.
2. Først når batterikoblingen er frakoblet, må der udføres vedligeholdelse/service på elkomponenter.
3. ADVARSEL! Det er farligt at røre ved svolsyre. Hvis syren kommer i kontakt med øjne, hud eller tøj, skyl med rigeligt vand. Hvis du har fået syre i øjnene, skyl straks med vand, og kontakt straks en læge

Ved unormal tilstand



1. Traktoren må ikke køres, hvis der er mistanke om fejl. Navnlig hvis olietrykket er for lavt eller højt, høj vandtemperatur eller ved unormal lyd eller lugt. Stands arbejdet straks, og kontrollér fejlen.
2. Ved smøringsvedligeholdelse eller justering under arbejdet i marken skal traktorens motor være slukket.

TRAKTORENS LØFTEPUNKT: Må kun løftes i de dertil indrettede løftepunkter

Sikkerhedsforanstaltning, hvis traktoren efterlades uden opsyn

1. Sæt gearet i neutral position og det hydrauliske styrehåndtag i midterposition.
2. Sæt frontliften i laveste position.
3. Træk parkeringsbremsen.
4. Tag nøglen ud.
5. Hvis traktoren er parkeret på en skråning, skal baghjulene blokeres.

RENGØRING

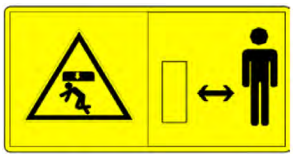
Det er vigtigt at rengøre en traktor for at opretholde maskinens ydeevne og levetid. Rengøring bør udføres regelmæssigt afhængigt af brugsforholdene. Retningslinjerne for rengøring er:

1. Efter hver brug under barske forhold.
Hvis maskinen anvendes i støvede, mudrede eller snavsede omgivelser, skal den rengøres efter hver arbejdsdag. Aggressive stoffer som f.eks. salt eller gødning kan forårsage korrosion på dele og skal skylles af efter endt arbejde.
2. Ved regelmæssig vedligeholdelse.
Normalt skal der udføres en grundig rengøring af maskinen inden planlagte serviceeftersyn.
3. Efter arbejde med materialer, der kan forårsage tilstopninger.
Hvis maskinen bruges til materialer, der let kan forårsage tilstopninger eller belægninger, såsom grus eller græs, bør rengøringen foretages oftere.
4. Inden vinteropbevaring eller længere tids stilstand.
Hvis maskinen ikke skal bruges i et stykke tid, især inden vinteren, er det en god idé at rengøre den grundigt for at undgå, at snavs og fugt forårsager korrosion eller andre skader under opbevaring.
Regelmæssig rengøring forhindrer ikke kun slitage, men hjælper også med at opdage eventuelle fejl på et tidligt tidspunkt.

1.2 ADVARSELSMÆRKATER OG SYMBOLER (Safety warning symbols)
Advarselsmærkater skal altid være synlige og rengøres efter behov. Anvend ikke højtryksspuler direkte på advarselsmærkater. Hvis dele med mærkater udskiftes, eller mærkaten bliver slidt eller på anden måde ubrugelig, skal du bestille nye mærkater.



ADVARSEL: Risiko for brandskader fra udstødningsgassystemet og kølesystemet
Position: Lyddæmper, køler



ADVARSEL: Forbud mod at opholde sig inden for arbejdsområdet, når løftearmene anvendes eller under tilkobling af redskaber, risiko for alvorlige personskader
Position: Stænkskærm



ADVARSEL: Passagerer ikke tilladt
POSITION: STÆNKSKÆRM



ADVARSEL: Personer må ikke opholde sig tæt på traktoren og kraftoverførslen, mens motoren/kraftoverførslen anvendes. Risiko for alvorlige personskader.
Position: Stænkskærm



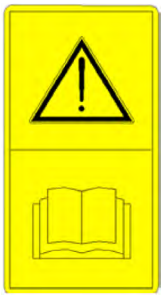
ADVARSEL: Sluk motoren og tag nøglen ud, inden der udføres service, justering eller vedligeholdelse!
POSITION: INSTRUMENTBRÆT



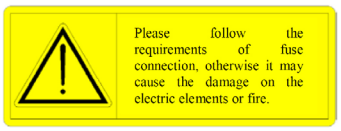
ADVARSEL: Åbn ikke motorhjelmen, og stik ikke hænderne ind i motorområdet, når motoren er i gang, blæseren kan forårsage alvorlige skader!
POSITION: MOTORHJELM



ADVARSEL: Føreren må kun starte motoren fra førersædet
POSITION: INSTRUMENTBRÆT



ADVARSEL: Læs instruktionsbogen inden anvendelse og forstå, hvad advarselssymbolerne betyder.
POSITION: INSTRUMENTBRÆT



ADVARSEL: Følg kravene til sikringerne, ellers risiko for skade og brand
POSITION: TÆT PÅ SIKRINGSHOLDEREN

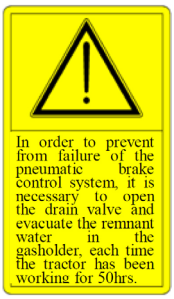


ADVARSEL: Risiko for ætsningsskader, se instruktioner for sikker vedligeholdelse af batteriet
POSITION: PÅ BATTERIET



ADVARSEL: Installer K-akselbeskyttelsen, når K-akslen ikke anvendes for at forhindre personskader

POSITION: TÆT PÅ K-AKSLEN

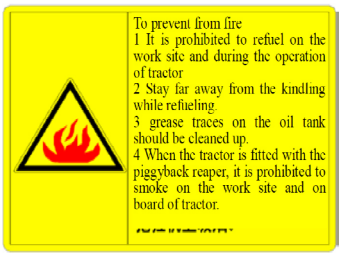


ADVARSEL: For at undgå problemer med trykluftssystemet til bremsen er det nødvendigt at åbne tømmeventilen og tømme eventuelt vand i trykluftstanken ud hver 50. driftstime

Position: Trykluftbeholder til bremse



ADVARSEL: Rør ikke K-aksel eller redskaber, der er tilkoblet K-akslen, før K-akslen er standset helt!
POSITION: KARDANAKSELSKJOLD



ADVARSEL! RISIKO FOR BRAND:
1. Det er forbudt at tanke på arbejdsområdet eller under drift
2. Hold god afstand fra letantændeligt materiale ved tankning
3. Rester af smøremiddel rundt om olietanken skal tørres op
4. Rygning forbudt i nærheden af traktoren

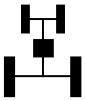
Position: Tæt på tankdækslet

3. HÅNDTERINGSINSTRUKTIONER
(Operation instructions)

Bemærk! Korrekt anvendelse af traktoren øger effektiviteten og mindsker risikoen for ulykker



SIKKERHEDSADVARSELSSYMBOL



FIREHJULSTRÆK



SIGNALHORN



FULD LYSSTYRKE



PROJEKTØR



HURTIGT



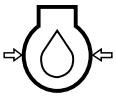
BLINKLYS



OPLADNINGSINDIKATION:
OPLADET/IKKE OPLADET



LANGSOMT



OLIETRYK



SPRINKLERVÆSKE



POSITIONSLYGTE



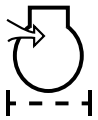
FORVARMNING AF MOTOR



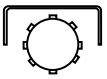
VINDUESVISKER - BAGEST



VINDUESVISKER



ADVARSEL: BLOKERING I LUFTFILTER



K-AKSEL KOBLING



BREMSE DEFEKT
LUFTBREMSE FUNGERER IKKE



TEMPERATUR KØLERVÆSKE



BRÆNDSTOFNIVEAU



PARKERINGSBREMSE



DIFFERENTIALSPÆRRE



ADVARSELSBLINKLYS



ADVARSELSLAMPE



OP (HÆVE)

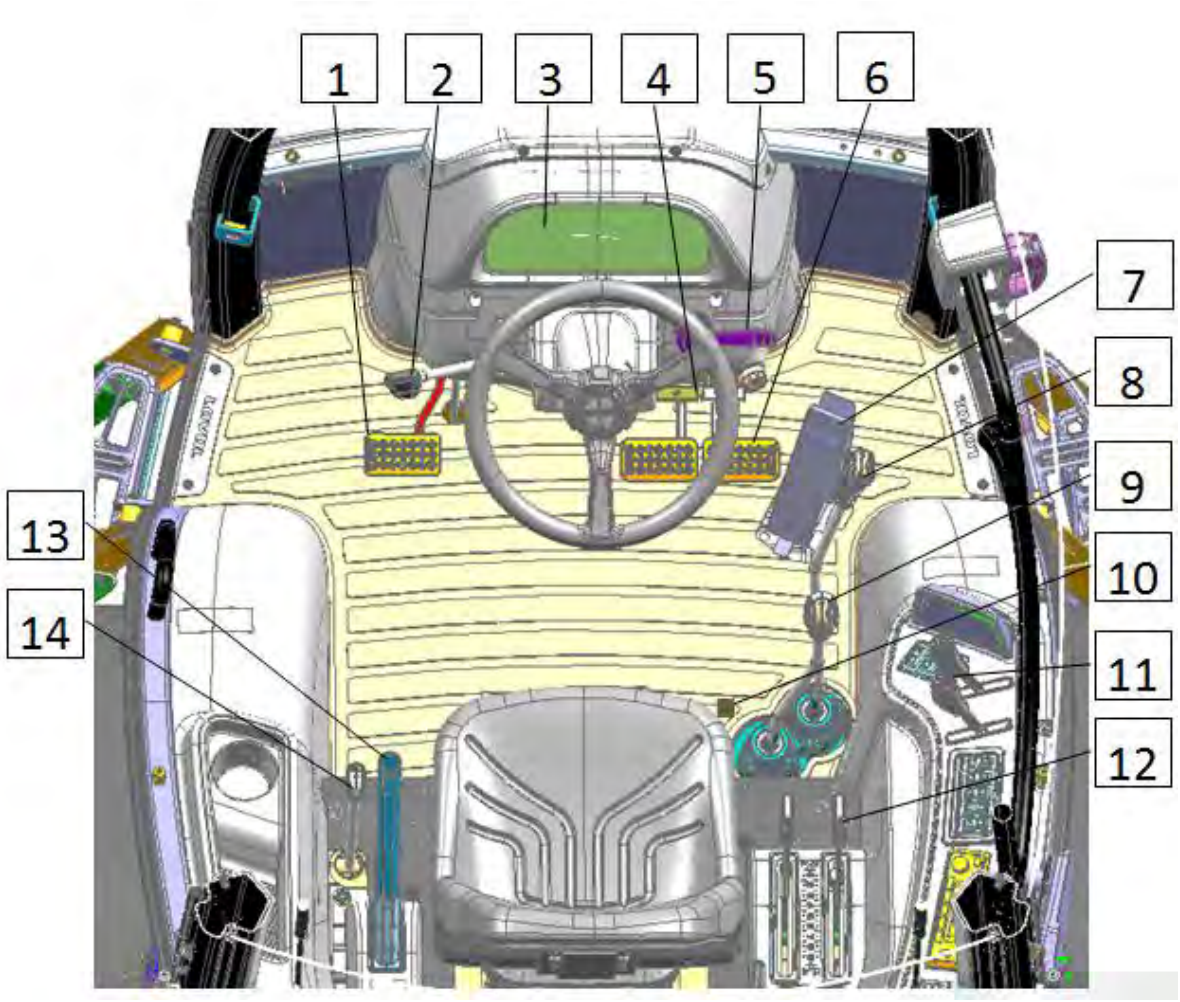


NED (SÆNKE)



KONTINUERLIG ROTATION

3.2 TRAKTORMEKANISME OG REDSKABER
(Operating mechanism and instrument of tractor)



1	Koblingspedal
2	Frem/tilbage
3	Instrumentbræt
4	Låseanordning til bremsepedal
5	Håndtag - håndgas
6	Venstre og højre bremsepedal
7	Gaspedal
8	Højt - mellem - lavt gear
9	Gearstang
10	Låsepedal til differentialspærre
11	Styrehåndtag - hydraulisk udtag
12	Styrehåndtag - hydraulisk ophængningssystem
13	Håndbremse
14	Styrehåndtag kraftudtag

INSTRUMENTBRÆT (Instrument and switch)



Instrumentbrættet består af speedometer, termometer, brændstofmåler, omdrejningstæller, indikatorlampe for blinklys, fuld-/halvlys indikering, advarselslampe opladning og advarselslampe olietryk.

Hastighedsmåler	Viser traktorens hastighed under kørsel.
Termometer	Viser temperaturen på kølevæsken til motoren.
Brændstofmåler	Viser mængden af brændstof i tanken, F = fuld, E = tom.
Omdrejningstæller	Viser motorens omdrejningstal i o/min. = omdrejninger/minut.
Advarselslampe opladning (rød)	Lampen tændes normalt ved start af traktoren og slukker derefter. Hvis lampen tændes, mens motoren er i gang, virker generatoren sandsynligvis ikke.
Advarselslampe olietryk (rød)	Lampen tændes normalt ved start og slukker, når motoren har normalt olietryk. Hvis motoren kører i tomgang, kan lampen tændes, hvilket er normalt. Hvis lampen skulle tænde under arbejde, sluk motoren straks, og undersøg og afhjælp fejlen.
Indikatorlampe	Positionslys (grøn) tændes, når positionsbelysningen er aktiveret. Hvis traktoren af en eller anden årsag skal parkeres på vejen i skumringen, mørke eller ved daggry skal positionsbelysningen være aktiveret.
Indikatorlampe	Lys med fuld styrke (blå) lyser, hvis fuld lysstyrke er aktiveret.
Indikatorlampe	Blinklys (grøn) højre og venstre pil viser, hvornår blinklysene er aktiveret.
Indikatorlampe	Forvarmning (gul) tændes, når startnøglen er i forvarmningstilstand. Inden motoren starter, drej nøglen om i kørestilling og kontrollér, at de tre røde advarselslamper tændes, hvis ikke det sker, kan glødelampen være defekt. Udskift, inden arbejdet fortsættes.



GENERELLE SIKKERHEDSOPLYSNINGER

Udstødningsgasser
Advarsel! Det er forbudt at stille brandfarligt eller eksplosivt materiale tæt på olietanken. Udstødningsgasserne fra traktoren er giftige. Hvis traktoren anvendes i bygninger, sørg for, at der er tilstrækkelig ventilation, eller tilslut udsugningsventilator til udstødningsrøret.
Advarsel mod kulilteforgiftning.

Passagerer er ikke tilladt
Passagerer på traktoren er ikke tilladt.

Forsigtighed ved kørsel i skov
Ved kørsel i skov og kuperet terræn skal der monteres en plade som beskyttelse under traktoren.

Vedligeholdelse og service
Udfør vedligeholdelse, service og kontrol i henhold til anbefalingerne. Udskift slidte og beskadigede dele for at mindske risikoen for skader. Udvis forsigtighed ved arbejde med hydraulikslanger, da olie under tryk kan trænge ind i huden. Kontakt straks en læge, hvis dette sker. Sluk motoren, tag nøglen ud, sæt gearet i neutral, træk håndbremsen og sørg for, at alle dele er standset, inden servicearbejde påbegyndes. Benyt anbefalede smøremidler. Fjern brændbart materiale, som samles rundt om udstødningsrør, batteri og brændstoftank, da det medfører brandfare. Anvend originale reservedele for at mindske risikoen for skader og havari.

Opmærksomhed under arbejdet
Vær opmærksom og forsigtig under arbejde med traktoren. Ved start, sæt gear og løftehåndtag i neutral position, træd koblingen ned og kontrollér, at sikkerhedsanordningerne er monteret. Anvend altid sikkerhedsbælte. Kontrollér, at området er frit for personer og objekter inden start. Traktoren skal stå stille ved på- og afstigning. En advarselstavle for langsomt kørende vogntog skal være godt synlig under arbejde med traktoren.

Kørsel med høj hastighed
Kør langsomt, når du svinger for at mindske risikoen for at vælte. Kør langsomt på skråninger og i ujævnt terræn. Maks. tilladte hastighed er 30 km/t.

Kørsel ved grøfter og på skråninger
Udvis forsigtighed ved arbejde i grøftekanter, ved diger og huller, hvor kanter kan give efter, og der er risiko for, at traktoren vælter. Kør langsomt ved arbejde i skrånende terræn. Sving ikke, hvis jorden skråner mere end 10 grader. Slip først håndbremsen, når traktoren har trækposition ved start op ad bakke.

Forsigtighed under transport
Vogne, der benyttes til transport, skal have fungerende bremser. Kontrollér vognenes tilstand, og sørg for, at den er tilfredsstillende. Hvis ikke, afhjælp mangler, inden arbejdet påbegyndes. Maks. tilladte hastighed er 30 km/t. Maksimal vertikal belastning på landbrugstrækket er 3 tons.

Forsigtighed ved kørsel i mørke
Belysning skal anvendes ved kørsel på offentlig vej, både i dagslys og i mørke. Kontrollér, at al belysning fungerer, og udskift defekte lygter.

Batteri
Ingen åben ild i nærheden af batteriet pga. eksplosionsrisiko. Advarsel mod ætsende væske, anvend beskyttelsesbeklædning, handsker og beskyttelsesbriller ved håndtering af batteriet. Vask tøj, der har været i kontakt med batterivæske. Skyl rigeligt med vand ved stænk på huden. Skyl rigeligt med vand, og kontakt straks en læge ved stænk i øjnene. Begynd altid med at frakoble minus (-) polen og derefter plus (+) polen ved håndtering af batteriet. Omvendt rækkefølge, når batteriet monteres igen. Frakobl batteriet ved opladning af batteriet.

Tilkobling af redskaber og kraftoverførsel
Anvend kun redskaber, som passer til traktoren. Ved arbejde med kraftoverførselsredskaber, udvis forsigtighed, når du svinger og løfter redskabet. Ingen personer må opholde sig mellem traktor og redskab ved tilkobling til traktor. Ingen personer må opholde sig i nærheden af kraftoverførselsakslen, når denne anvendes.

Stands traktoren
Sænk det redskab, der er monteret på traktorens løftearme, ned på jorden efter afsluttet arbejde. Sæt gearet i neutral position, og træk i håndbremsen, inden traktoren låses af. Ved parkering på en skråning bør hjulene spærres med kile eller lignende.

Brandrisiko
Udstødningsrøret bliver varmt, og der er risiko for brand, hvis der samler sig græs og tørt materiale rundt om udstødningsrøret. Kontrollér og rengør efter behov. Lad motoren køle af, hvis den skal overdækkes, for ikke at risikere brand. Kontrollér elkabler for slitage, og afhjælp om nødvendigt, idet der ellers er risiko for kortslutning og brand. Traktoren bør udstyres med brandslukker på 6 kg.

Varme overflader
Kølervandet er varmt, risiko for forbrændingsskader. Kølervandet er under tryk, vær forsigtig, hvis du åbner låget til køleren, mens motoren er varm. Motorolie, hydraulikolie, udstødningsrør og andre dele er varme under og efter arbejde. Vær forsigtig, hvis service og vedligeholdelse udføres i forbindelse med afsluttet arbejde. Lad traktoren køle af, inden service og vedligeholdelsesarbejde påbegyndes. Motor, lyddæmper og udstødningsrør er varme under og efter afsluttet arbejde. De må ikke berøres, før de er kølnet af.

3.3 Start af motor (How to start engine)

1. Kontrollér, at alle tilslutninger sidder fast.
2. Kontrollér olieniveau og kølervæske.
3. Sæt gear og kraftudtag i neutral position og regulering til løftearme i nederste position.
4. Håndbremse skal være trukket
5. Træd koblingen ned.
6. I koldt vejr drejes nøglen kortvarigt til position III for at aktivere forvarmning og derefter til position IV, inden motoren startes. Hold nøglen i position IV i maks. 15 sekunder for ikke at risikere at forstyrre startmotoren. I varmt vejr eller ved varm motor kan nøglen drejes direkte til position IV.
7. Slip nøglen, så snart motoren starter.

Start af traktoren med bugsering

Når start af traktoren sker ved hjælp af en bugserende traktor, skal der anvendes gear i Høj III el. IV. Maks. hastighed ved bugsering er 15 km/t. Når motoren starter ved bugsering, skal koblingen trykkes ned med det samme, og motoren skal køre i tomgang.

Forberedelse inden indkøring

Kontrollér og efterspænd alle boltene. Smør iht. smøringsskemaet. Fyld tanken med diesel. Kontrollér lufttrykket i dækkene. Kontrollér, at de elektriske tilslutninger sidder fast. Sæt alle gearstænger i neutral position. Kontrollér olieniveau i motor, transmissionssystem og foraksel.

Når motoren er startet

- Motoren bør ikke belastes fuldt ud, før motoren har opnået en temperatur på mindst 60ºC.
- Motoren må ikke accelereres pludseligt op straks efter start.
- Kontrollér regelmæssigt olietryk og motortemperatur under arbejdet. Motortemperaturen bør ligge på 70-90ºC og olietrykket på 0,29-0,49 Mpa.

Olietrykket må aldrig være under 0,098 Mpa Hvis det skulle ske, stands motoren, og afhjælp fejlen straks.

3.4 Start af traktoren

- Højt redskab, hvis et sådant er tilkoblet.
- Træd koblingspedalen ned, og før gearstangen til den ønskede position.
- Giv mere gas, og slip koblingspedalen langsomt.

3.5 Styring af traktoren

Reducer hastigheden inden sving, og anvend rattet til at styre.
Ved lav hastighed og på blødt underlag kan der anvendes styrebremse. Kobl bremsepedalerne fra hinanden, og træd den højre pedal ned for at svinge til højre og den venstre pedal for at svinge til venstre.
Hold aldrig rattet ved fuldt ratudslag i mere end nogle sekunder for ikke at overbelaste hydrauliksystemet.
Kør langsomt ved skarpe sving for ikke at risikere, at traktoren vælter.

3.6 Gearskifte

Traktoren er udstyret med 12 fremadgear og 12 bakgear. Der er en hovedgearkasse med gearene 1-4 samt bak og en gearkasse med høj og lav. Hold koblingen nedtrykket under gearskift.
Ved skift mellem fremad- og bakgear skal traktoren stå helt stille.
Træd koblingen helt ned ved skift og vent nogle sekunder, inden gearstangen sættes i nyt gear.

3.7 Differentialspærre

For at aktivere differentialspærren, følg nedenstående punkter:

- Træd på koblingspedalen, og sæt traktoren i laveste gear.
- Accelerér motoren op.
- Tryk differentialspærrereguleringen ned, i nederste højre side af førerhuset, og slip derefter langsomt koblingen.
- For at frakoble differentialspærren, før reguleringen tilbage til den oprindelige position.

Traktoren kan ikke styres, mens differentialspærren er indkoblet, forsøg herpå kan medføre havari.

3.8 Anvendelse af firehjulstræk

Traktorens firehjulstræk er beregnet til brug under arbejde, hvor det ikke er tilstrækkeligt med blot tohjulstræk. Med firehjulstrækket indkoblet mindskes risikoen for, at der opstår slør i hjulene, og arbejdet bliver mere effektivt:

- Indkobling: Træd koblingspedalen ned, og slå kontakten til.
- Udkobling: Træd koblingspedalen ned, slå kontakten til firehjulstrækket til, og slip langsomt koblingen.

Kobl firehjulstrækket ud under transport på vej for at reducere slitage på dækkene.

3.9 Opbremsning

- Sænk farten, og træd koblingen ned, træd derefter bremsepedalen langsomt ned for at reducere hastigheden eller for at standse. (4-hjulstrækket aktiveres ved bremsning, symbol tændes på instrumentbrættet.
- Brug ikke bremsepedalen uden først at have trådt koblingspedalen ned.

Kontrollér bremsernes funktion og tilstand inden hver arbejdsdag.
Bremsepedalerne skal være sammenkoblet under kørsel på vej for ikke at risikere, at traktoren vælter ved pludselig opbremsning.

3.10 Sluk for traktoren

• Reducer motorens omdrejningstal til tomgang.
• Tryk koblingen ned, og sæt gear i neutral position.
• Drej nøglen til "OFF"-position.
• Træd på bremsepedalen, og aktivér håndbremsen.

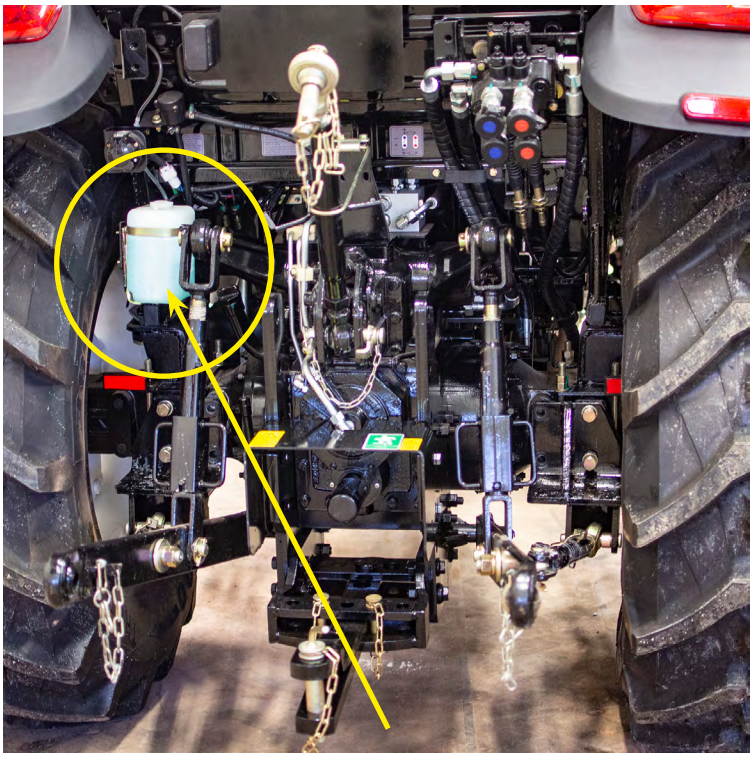
Ved parkering på skråninger skal håndbremsen være trukket, og der skal skiftes til bakgear (ved næsen nedad) eller første gear (ved næsen opad) for at forhindre, at traktoren begynder at trille.

3.15 Motorhjelm (Tractor covers)

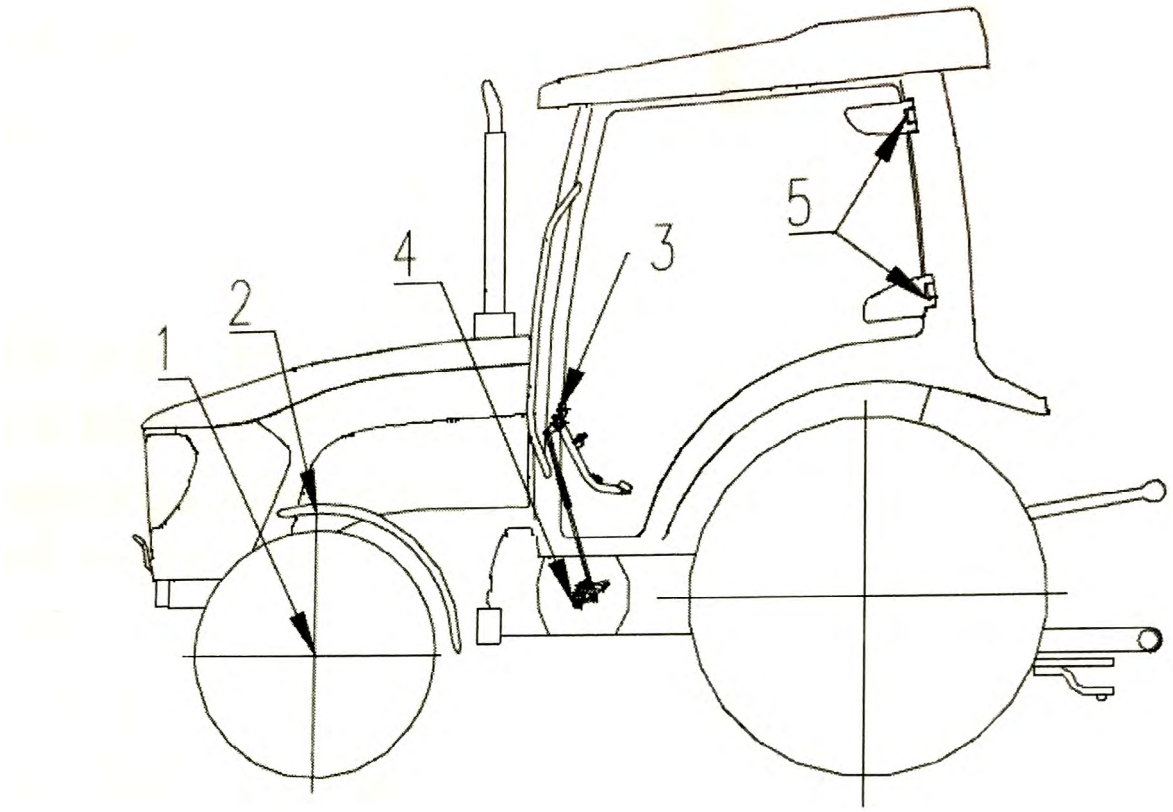


Åbn motorhjelmen ved et let tryk på håndtaget, og træk i håndtaget. Håndtaget er markeret med en mærkat på venstre side af traktoren, som kan fjernes, hvis man ønsker det, så uvedkommende ikke kan åbne hjelmen. Hjelmen åbnes automatisk ved hjælp af gasfjeder. Luk derefter motorhjelmen ved at trække og trykke den ned. Motorhjelmen lukkes, når den når et vist punkt, drejes håndtaget mod uret, hvis du vil tage den af, så ingen andre kan åbne hjelmen. Opbevar håndtaget et sikkert sted.

3.15.8 Påfyldning af sprinklervæske (Add cleaning solution)
Sprinklervæskebeholderen er placeret ved siden af venstre baghjul, og der påfyldes en passende mængde sprinklervæske op til maks.
Overfyld ikke tanken.



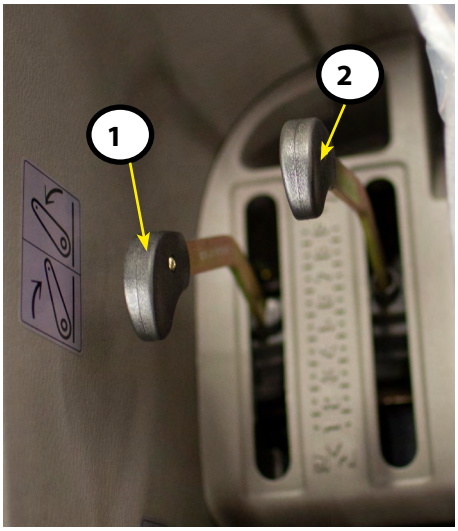
3.15.9 Smørepunkter (daglig vedligeholdelse) - (Lubricating points)



1. Styreaksel
2. Styrehjul
3. Øverste spindel af koblings- og bremsepedal
4. Styrespindel til koblingspedal og bremsepedal
5. Hængsel



3.15.11 Hovedafbryder (Power master switch)
Afbryderen er placeret foran batteriet. Når traktoren ikke er i brug, slukkes hovedafbryderen (drej håndtaget fra "ON" til "OFF") for at undgå, at batteriet aflades.



3.16 Anvendelse af hydrauliksystem

3.16.1 Håndtering af hydrauliske løftearme (Control of the hydraulic lifter)

1 - Håndtag til hævning og sænkning af armene
Juster højden på armene ved at føre håndtaget op eller ned.
Hvis håndtaget trækkes opad, hæves armene, og håndtaget føres nedad for at sænke dem.
Dette anvendes f.eks. ved kørsel af plov.

2 - Håndtag til indstilling af armenes position Traktoren er forsynet med et hydraulisk system til at hæve og sænke løftearmene. Dette håndtag låser positionen for hævning/sænkning af arme. Når det er indstillet til en position, hvor armene kun løftes eller sænkes i de intervaller, som håndtag nr. 1 er indstillet i.



Elkontakt
Der sidder en knap midt på loader-håndtaget.
(håndtaget til højre for rattet).

Tredjefunktion - håndtaget kan bevæges til højre og venstre.
OBS! Vippefunktionen fungerer ikke i denne tilstand.



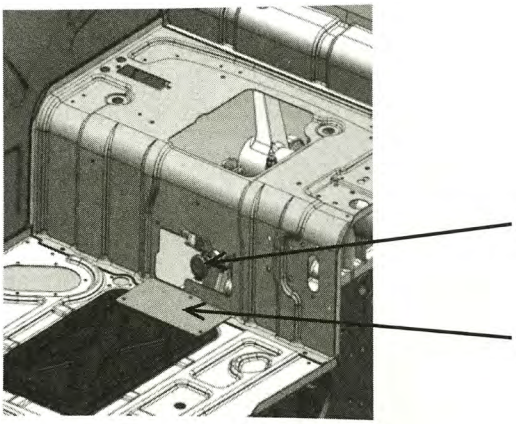
Loaderhåndtag – åbent
Når loaderhåndtaget bevæges, skal L-stiften være i åben position *(udtrukket).*

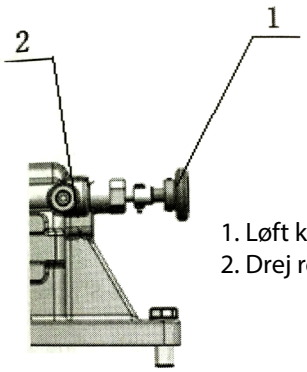


Loaderhåndtag – lukket
L-stift i lukket position *(indtrukket).*
Vigtigt! Det er ikke tilladt at bevæge loaderhåndtaget.
Evt. bevægelse i lukket stilling medfører, at man ødelægger loaderhåndtagshuset.

3.16.1.2 Justering af løftearmenes sænkningshastighed:

(OBS! Kontakten sidder under sædet. For at få adgang inde i kabinen skal måtten og en del interiør i førerhuset afmonteres. Der er adgang til kontakten bag traktoren).



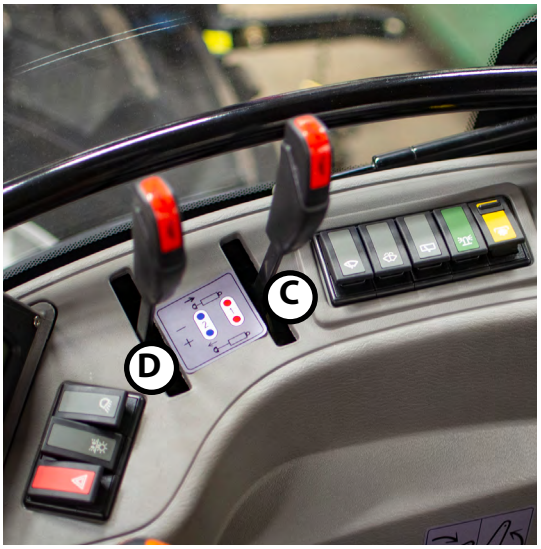


1. Løft knappen
2. Drej regulatoren

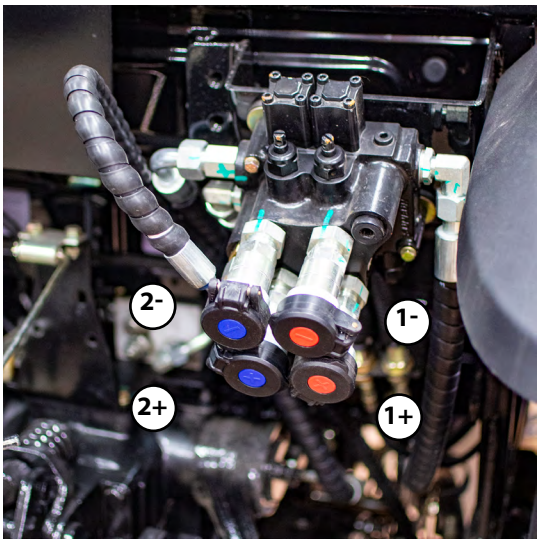
Hastigheden på løftearmene kan justeres. Forskellige redskaber og arbejdsopgaver kan kræve forskellige hastigheder.
- Drej reguleringsventilen med uret for at reducere hastigheden.
- Drej reguleringsventilen mod uret for at øge hastigheden.

Sving ikke med traktoren, mens det redskab, der er tilkoblet trepunktet, er på jorden, f.eks. en plov. Fastgør traktorens løftearme, så de ikke bevæger sig frit til siden. Dette kan forårsage skader på traktorens dæk, og det bliver ustabilt at køre.

3.16.1.3 Dobbeltvirkende hydraulikudtag (Use of multi-way valve hydraulic output device)



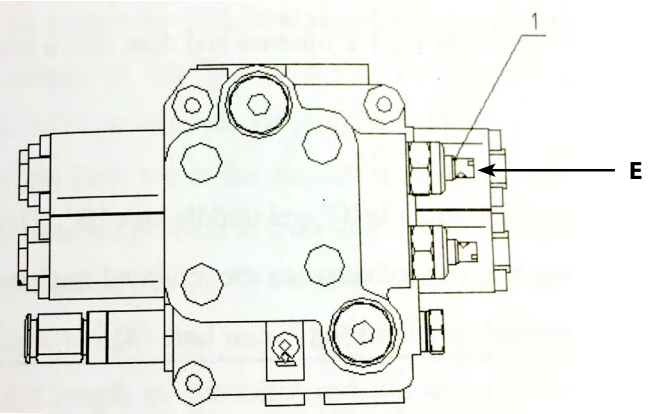
Traktoren er udstyret med to dobbeltvirkende hydraulikudtag, som styres af 2 håndtag inde i førerhuset D og C



Håndtaget C styrer det første hydrauliske kredsløb 1+ (rødt) og 1 - (rødt), og håndtaget D styrer det andet hydrauliske kredsløb 2+ (blåt) og 2 - (blåt)

Hvis hydraulikudtaget skal anvendes som enkeltvirkende, skal olieslangen enten kobles til det første kredsløb 1+ (rødt) eller andet kredsløb 2+ (blåt).

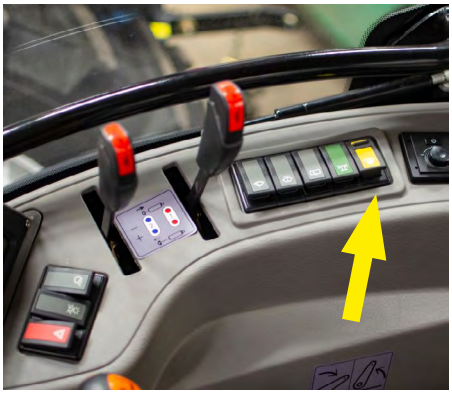
De kan også anvendes som enkeltvirkende udtag ved at dreje bolten E mod uret (se billede). For at få den dobbeltvirkende funktion tilbage, drej bolten E til dens inderste position.
Dobbeltvirkende - betjeningsventiler
1 - Enkelt-/dobbeltvirkende justeringsbolt



Sammenkobling af et redskabs hydraulikslange med traktoren

- For at koble et redskabs hydraulikslange til traktoren, begynd med at slukke traktoren.
- Sænk redskabet, og før håndtaget til hydraulikudtaget fremad og bagud for at udlufte et eventuelt tryk i hydrauliksystemet.

3.16.4 Brug af kraftudtag (Operation of power take-off)
Traktorens kraftudtag er forsynet med to udvekslinger, 540 o/min. eller 1000 o/min. For at kunne anvende kraftudtaget kobles traktor og redskab sammen med en kraftoverføringsaksel.
Vælg 540 o/min. eller 1000 o/min., afhængigt af hvilket redskab du skal bruge.
Tryk derefter PTO-knappen ned. Motoren skal have tomgangsomdrejningstal.
Oplever man, at traktoren kvæles ved opstart af redskaber, afhjælpes dette ved at hæve motoromdrejningstallet lidt.
Sluk traktoren ved montering af kraftoverøringsakslen mellem traktor og redskab.
Beskyttelseskappen skal altid være monteret, når der ikke anvendes kraftudtag.



3.17 Indkøring af traktor (Tractor running in)
Traktoren skal indkøres, inden arbejdet påbegyndes, hvilket giver en bedre økonomi og forlænger traktorens levetid.

3.17.2 Indkøring af motoren
Start motoren iht. anvisningerne i manualen. Kør motoren ved lave, mellem og høje omdrejninger i 7, 5 og 3 minutter, sammenlagt i 15 minutter. Vær ved indkøringen opmærksom på mislyde, og kontrollér motor, kompressor og hydraulikpumpe grundigt. Kontrollér for utætheder, at der er et jævnt olietryk, og at instrumenterne fungerer normalt. Hvis der konstateres mislyde eller fejl, sluk motoren og afhjælp straks.

3.17.3 Indkøring af kraftoverførsel
Placer håndgashåndtaget i midterposition, og kør kraftoverførslen på lav og høj hastighed i hver 5 minutter. Kontrollér for mislyde og funktionsfejl.

3.17.4 Indkøring af hydrauliksystem
Placer håndgashåndtaget i midterposition, før håndtaget til løftearme op og ned et antal gange, og kontrollér løftearmenes funktion. Belast derefter løftearmene med 200 kg, og kør dem til deres øverste og nederste position mindst 20 gange. Kontrollér for utætheder.

3.17.5 Indkøring med og uden last
Indkøring af traktoren med og uden last må kun udføres, når ovenstående punkter er udført, og der ikke er konstateret utætheder og lignende. Udfør indkøring iht. tabellen, se originalmanualen.

Udvis forsigtighed under indkøring af traktoren, vær opmærksom på følgende:
- Normal funktion og jævn gang på motoren.
- At koblingen har en blød indkobling og en komplet udkobling.
- En blød gearføring.
- Funktion af bremser.
- Ind- og udkobling af differentialspærre.
- Ind- og udkobling af firehjulstræk.
- Funktion af styresystem.
- Funktion af elektroniske instrumenter.
- Hvis der opstår problemer under indkøringen, stands traktoren og afhjælp, inden arbejdet fortsættes.

3.17.6 Vedligeholdelse efter indkøring

Efter indkøring af traktoren vil der være metalspåner og -støv i smøreolier, transmissionssystem og hydrauliksystem. Derfor skal alle olier og væsker udskiftes. Først når dette er gjort, kan traktoren fungere, som den skal. Vedligeholdelse efter indkøring bør omfatte følgende:
- Tøm motoren for olie, og udskift filter.
- Rengør brændstoffilter og luftfilter.
- Tøm transmissionssystemet og foraksel for olie, fyld en passende mængde diesel på, og bevæg for- og baghjul i begge retninger i 3 minutter. Tøm diesel ud, og fyld ny olie på. Start ikke motoren. Fjern filtret til hydraulikken og rens. Tøm væsker ud, monter filter og fyld olier på iht. anbefalingerne.
- Vedligehold motoren iht. motorens instruktionsmanual.
- Kontrollér toe-in-indstilling, bremser og kobling. Juster efter behov.
- Kontrollér og efterspænd alle udvendige bolte, møtrikker og skruer.
- Smør iht. vedligeholdelsesskemaet.

3.18.1.1 Fejlsøgning (se *Troubleshooting for tractor* i den originale traktormanual).
(vi anbefaler, at vedligeholdelse og reparation udføres på et autoriseret serviceværksted)

Sikkerhedsforanstaltning, hvis traktoren efterlades uden opsyn
1. Sæt gearet i neutral position og det hydrauliske styrehåndtag i midterposition
2. Sæt frontliften i laveste position
3. Træk parkeringsbremsen
4. Tag nøglen ud.
5. Hvis traktoren er parkeret på en skråning, skal baghjulene blokeres.

5. SERVICE OG VEDLIGEHOLDELSE

For flere oplysninger og detaljer om, hvordan man skal udføre service, se Kellfris servicebog.
Garantien bortfalder, hvis betingelserne for garantien ikke opfyldes, se Kellfris servicebog.

DAGLIG KONTROL	KONTROLLÉR	FYLD/ SMØR	JUSTER/ TILSPÆND	RENGØR
MOTOROLIE Kontrol	●	●		
OLIESTAND: HYDRAULIK OG TRANSMISSION Kontrol	●	●		
EKSPANSIONSBEHOLDER KØLERVÆSKENIVEAU Kontrol – efterfyld om nødvendigt med vand/glykol	●	●		
LUFTFILTER Kontrollér og rengør efter behov	●			●
SMØR MASKINENS SMØREPUNKTER	●	●		
FRONTLÆSSER Kontrollér, efterspænd og smør om nødvendigt	●	●	●	
DÆKTRYK / EFTERSPÆND BOLTE	●			
FARTBREMSE/HÅNDBREMSE	●			
BELYSNING	●			

Se serviceintervallerne for din traktor nedenfor.
Husk! Hvis maskinens timer ikke opnås inden for 12 måneder, skal der udføres service i henhold til nedenstående tabel.

UDSKIFT	HVER 50. TIME	HVER 200 TIMER	HVER 400 TIMER	HVER 600 TIMER	HVER 800 TIMER	HVER 1000 TIMER	HVER 1200 TIMER	HVER 1400 TIMER
MOTOROLIE	●	●	●	●	●	●	●	●
MOTOROLIEFILTER	●	●	●	●	●	●	●	●
BRÆNDSTOFFILTER				●			●	
LUFTFILTER				●			●	
KØLERVÆSKE							●	
HYDRAULIKFILTER 1		●	●	●	●	●	●	●
HYDRAULIKFILTER 2		●	●	●	●	●	●	●
HYDRAULIKOLIE Kontrol	●	●	●	●	●	●	●	●
TRANSMISSIONSOLIE						●		
FORAKSELOLIE						●		

TEKNISK SPECIFIKATION 8.2 Teknisk specifikation (se Operations manual)

TRAKTORENS SPECIFIKATIONER	
Længde	4105 mm
Bredde	1830 mm
Højde	2910 mm
Sporvidde frem	1480 mm
Sporvidde tilbage	1400 mm
Akselafstand	2070 mm
Frihøjde foraksel	360 mm
Frihøjde aksel	490 mm
Frihøjde landbrugstræk	336 mm
Venderadius, styrebremse	3,9 m ± 0,3 m
Venderadius, uden styrebremse	4,6 m ± 0,3 m
Egenvægt *(uden last)*	2810 kg *(Traktorens vægt uden olie og frontlæsser: 2765 kg)*
Teknisk maksimalt tilladt vægt, **I alt**	4450 kg
Teknisk maksimalt tilladt vægt, **Foraksel**	1600 kg
Teknisk maksimalt tilladt vægt, **Bagaksel**	2850 kg
Maks. tilladt, **Frontvægt**	150 kg
Maks. tilladt, **Hjulvægt**	540 kg
Fordæk, 300/70 R20	dæktryk med frontlæsser: 3,0 bar dæktryk uden frontlæsser: 2,5 bar
Bagdæk 380/85 R30	dæktryk med frontlæsser: 1,5 bar dæktryk uden frontlæsser: 1,4 bar
Styretøj	Hydraulisk servostyring
Bremser	Våde bremseskiver
Parkeringsbremse	Ja, uafhængigt
Førerhus	AC, varme, ventilation
Lydniveau i førerhus	79 dB
Sæde	Fjedret, stof, Grammer
3-punktsstandard	Kat. 2
Løftesystem 3-punkt	Kontrol af træk og løft
Maks. løftekapacitet 3-punkt	> 13 kN 610 mm bag løftearmene 3-punkt
Differentialspærre	Ja, elektrisk
PTO	540 / 1000 o/min.
Kraftudtagseffekt 540 o/min.	47 kW ved motoromdrejningstal 2070
Kraftudtagseffekt 1000 o/min.	47 kW ved motoromdrejningstal 2053
Kraftoverføringsaksel	6- eller 8-splines
Træk	Landbrugstræk/gaffeltræk – hydraulisk hitchkrog *(ekstraudstyr)*
Display	Omdrejningstal, temperatur, brændstofniveau, digitalt speedometer
Maks. hastighed	38,23 km/t
Hastighedsområde, for	2,2 - 38,2 km/t
Hastighedsområde, bag	1,9 - 33,5 km/t
KRAFTOVERFØRSEL	
Gearkasse	F12 + R12, synkroniseret 1-2-3-4
Antal fremadgående gear	12 stk.
Antal bagudgående gear	12 stk.
Maks. trækvægt	6000 kg
Fremdrift	2WD / 4WD, elektrisk
Kobling	11 tommer, tør med to-trinsfjedret pedal
PTO	540 / 1000 o/min.
Slutdrev	Planetgear
Transmissionsolie	39 liter (10W30)
Foraksel	9 l [transmissionsolie 80W-90]

HYDRAULIK	
Hydraulikflow, output	42 liter/min.
Hydraulikflow, styring	23 liter/min.
Hydraulikflow, bag	1/2" hunlynkobling – Dobbeltvirkende udtag 2 stk.
Hydraulikflow, for	Ikke tilgængelig uden loader
ELSYSTEM	
Spænding	12 V, negativ jording
Arbejdsbelysning, foran	Ja
Arbejdsbelysning, bagest	Ja
MOTOR	
Model	Hyundai D24 DM02-MFA00
Motorstandard	Stage V
Type	4-takts kommerciel diesel, vandkølet, turboladet
Cylindre	4 stk.
Samlet cylindervolumen	2392 cm^3
Effekt	55 kW / 74,8 hk
Brændstoftank	60 liter
Maks. trækkraft	300 Nm / 1400 o/min.
Maks. effekt ved	2300 o/min.
Vand inkl. køler	7,7 liter
Motorolie	9,2 liter (Start Power DPF + 10W40)
Kølervæske	12 liter
Glykol	12 liter (EVO LL)

TILVALG	
Hitchkrog	Ja, CE-godkendt
Allround græsdæk	Nej
Front 3-punktslift	Nej
Frontlæsser	Lovol
Motorvarmer	Defa-rørelementer til blokke inkl. ledning

FRONTLÆSSER
Frontlæsseren er beregnet til **løft** i land- og skovbrug.

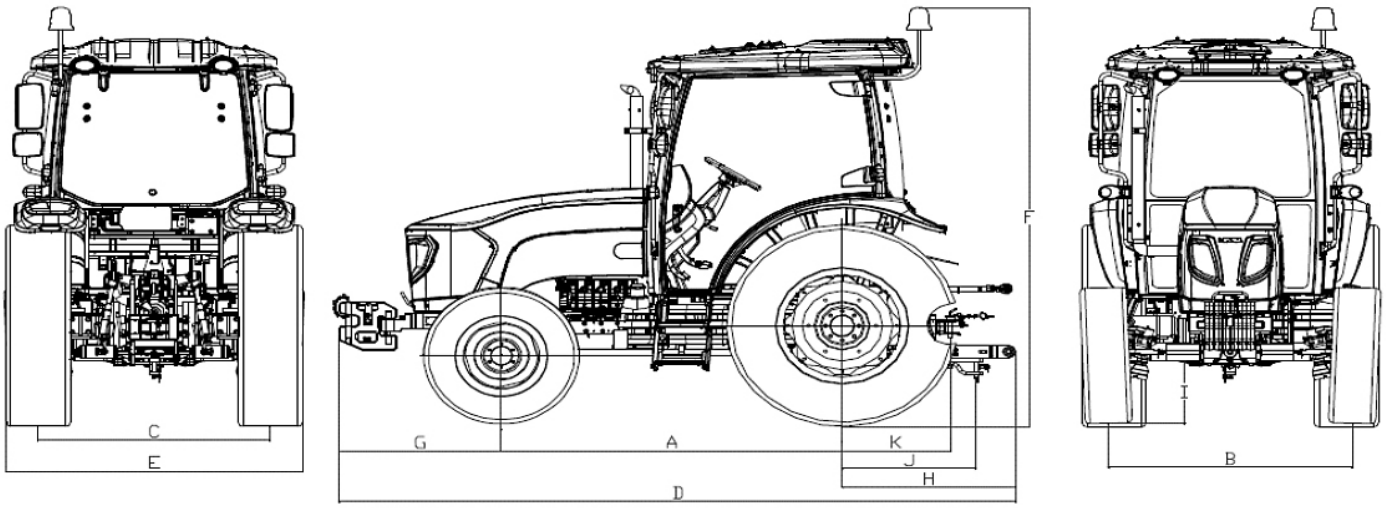
Husk! Følg dit lands regler ved kørsel på offentlig vej.

Forsigtig! Kør med reduceret hastighed, maks. 10 km/t med last i redskabet.
Hastigheden tilpasses efter terrænet, lastens vægt og lastens tyngdepunkt.

Forsigtig! Kontrollér, at maskinen har den nødvendige kontravægt bagpå for at stabilisere maskinens lasteevne.
Kontravægten er afgørende for at bevare kontrollen over maskinen.

Advarsel! Læsseren må ikke betjenes under transport. Ved vejtransport skal betjeningsgrebet låses mekanisk i neutral position, slå fra eller aktivér transportfunktionen.

Frontlæsseren synker, når den ikke er i brug *(ved kørsel på vej synker frontlæsseren)*
Redskabet skal holdes lavt ved kørsel på vej.



A	Akselafstand	2070 mm	D	Længde	4105 mm	G	Overhæng fra akselafstand	986 mm
B	Sporvidde foran	1480 mm	E	Bredde	1830 mm	H	Frontvinkel	33°
C	Sporvidde bag	1400 mm	F	Højde	2910 mm	J	Afstand aksel-landbrugstræk	420 mm
						K	Bagvinkel	35°

Gearkassen er kompakt med lavt effekttab, som er fuldt synkroniseret. Den er nem at skifte og har bløde og enkle overgange mellem gearene - med fjedret koblingspedal.

Gear	
L1	2,18 km/t
L2	3,31 km/t
L3	4,89 km/t
L4	7,91 km/t
M1	5,73 km/t
M2	8,7 km/t
M3	12,86 km/t
M4	20,8 km/t
H1	10,54 km/t
H2	16 km/t
H3	23,63 km/t
H4	38,23 km/t



Hyundai D24 er en kompakt firecylindret motor, der opfylder Stage V-udstødningskravene. Den har en patenteret højeffektivitetsteknologi med stærk motorkraft og lavt brændstofforbrug.



BEMÆRK: Traktoren fra 2019-modellen har en opdateret sikkerhedsfunktion i henhold til nye regler i direktivet:
KOMMISSIONENS DELEGEREDE FORORDNING (EU) nr. 1322/2014
9.2 Sikkerhedssystem til kraftudtag
For køretøjer i kategorierne T og C skal stillestående kraftudtag aktiveres med en bevidst kommando fra en fører, når traktoren står stille. Hvis føreren forlader førersædet, mens kraftudtaget er tilsluttet, og køretøjet holder stille, skal kraftudtaget automatisk slukkes inden for 7 sekunder. Den automatiske slukning af kraftudtaget må ikke have nogen negativ indvirkning på sikkerhedsrelaterede funktioner (f.eks. bremser). Genstart af kraftudtaget skal kun kunne foretages ved en bevidst foranstaltning fra føreren.

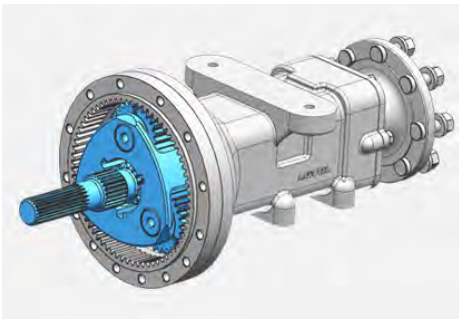
OPBEVARING
Når traktoren ikke er i brug, skal den opbevares under tag - det forlænger levetiden.



Koblingsuafhængige kraftudtag, som tilbyder 540\540E eller 540\1000, to forskellige hastigheder, som opfylder dine forskellige arbejdsbehov.



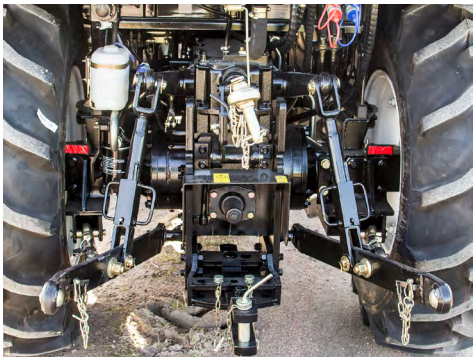
Åbent centralt hydraulisk uafhængigt styre- og arbejdssystem, særskilte pumper tilbyder 13 liters kapacitet til styring og 40 liter til redskaber.



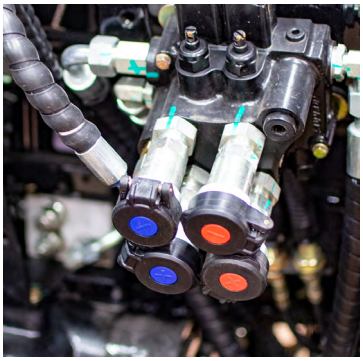
Differentialspærre



Planetgear



Kategori 2 på trepunktet. Landbrugstræk til tilkobling af anhængere. Kraftudtag med 540/1000 omdrejninger – giver dig større valgfrihed, når du vælger forskellige værktøjer og mindsker brændstofforbruget.



To dobbeltvirkende hydraulikudtag giver mulighed for at manøvrere det meste tilbehør.







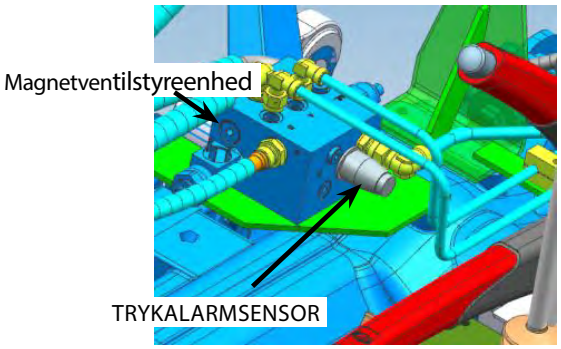
Ergonomisk placeret regulering. Hydraulikhåndtag samt gruppe- og 1-4-gearstangen, som er placeret på højre side af førersædet, samt frem/tilbage-håndtag placeret til venstre for rattet



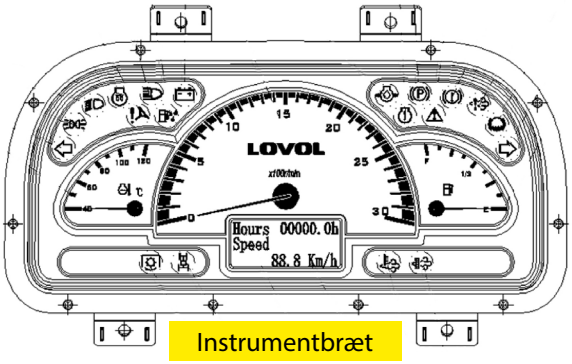


Fjedret Grammer-sæde gør, at ryggen ikke optager stød, når du kører på ujævne underlag.

Der er tilføjet nye strukturelle egenskaber på den nye traktormodel. Nedenstående er de egenskaber, der er blevet tilføjet.
Elektrisk system:
1. Traktoren startes ved, at føreren sidder på sædet + håndbremsen trækkes op + gear i neutral position + koblingen trykkes ned, og kraftudtaget er i neutralstilling/frakoblet. Dette styres af en kontrolboks;
2. Hele køretøjet er i stand til at modstå EMC's elektromagnetiske interferenstest;



3. Styringens lavtryksføler er blevet tilføjet for at advare mod eventuelle fejl i styresystemet.
4. Hovedafbryderen er blevet tilføjet.
5. Der er tilføjet flere alarmsymboler og kombinationer.
6. Elektrisk stop - motor tilføjet



Instrumentbræt


Hovedafbryder

Forklaring til advarselslamper:



- Når føreren starter køretøjet, og bilens gearposition ikke er i frigear, mislykkes starten. Lampen tændes og blinker med en frekvens på 1 Hz (1 blink pr. sekund)
- Hvis føreren ikke sidder på førersædet og starter køretøjet - mislykkes startprocessen. Lampen tændes og blinker med en frekvens på 2 Hz (2 blink pr. sekund)
- Når føreren starter køretøjet, og kraftudtaget ikke er frakoblet, mislykkes starten. Lampen tændes og blinker ved en frekvens på 3 Hz (3 blink pr. sekund)

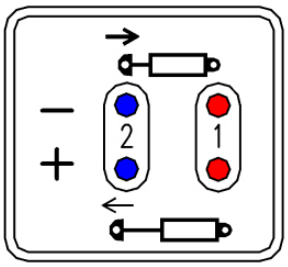


- Hvis parkeringsbremsen ikke trækkes op, tændes lampen ikke, køretøjet starter ikke. Ved træk i håndbremsen: lampen tændes og blinker med en frekvens på 1 Hz (1 blink pr. sekund).
- Hvis føreren forlader førersædet, afbrydes kraftudtaget automatisk inden for 7 sekunder.
- Hvis føreren forlader førersædet, og parkeringsbremsen ikke er aktiveret, bør en hørbar og visuel alarm udløses og holde i mindst 10 sekunder.

Hydrauliksystem 40-TBM754C

1. Det gamle hydrauliksystem er blevet opdateret, og det nye system har nu et fælles hydrauliksystem til transmission og hydraulik til redskaber og andre funktioner. Den olie, der anvendes, er Lovols kombiolie.
2. For at undgå stigende temperatur i olien i det fælles hydrauliksystem er der tilføjet en oliekøler.
3. Det elektronisk styrede kraftudtag er blevet tilføjet for at opfylde kravene i EU-direktivet.
4. Med S551-løftearmen øges løftekraften til 15 KN;
5. Hydraulisk filter er tilføjet for at beskytte den elektriske reguleringsventil
6. Flervejsventilen har tydelig markering for lettere identifikation
7. Den hydrauliske flowhastighed øges til 42 l/min;

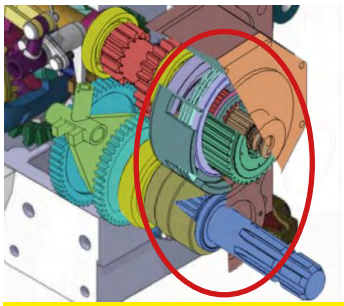




FLERVEJSVENTIL



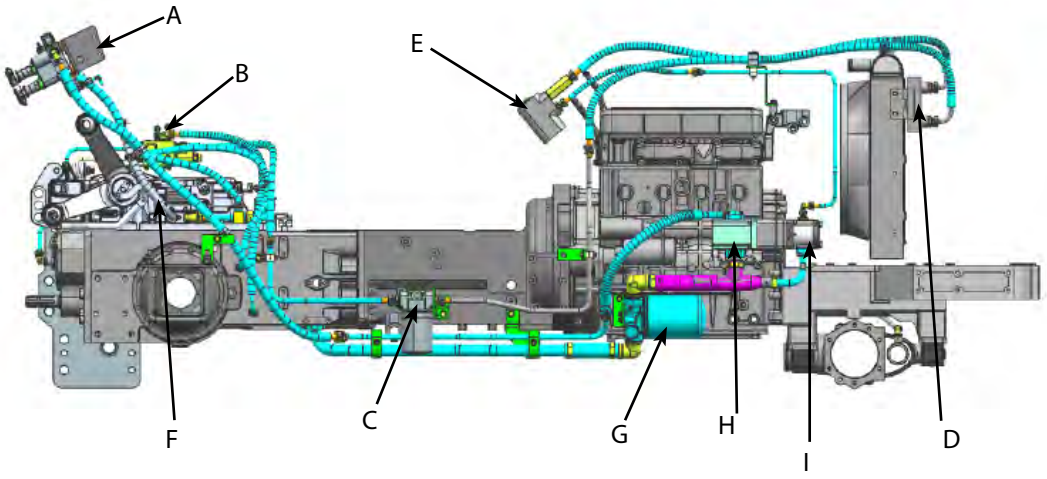
S551 LØFTEARM

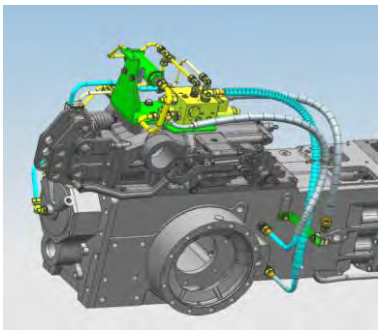


KRAFTUDTAGETS INDVENDIGE KONSTRUKTION



HYDRAULIKFILTER



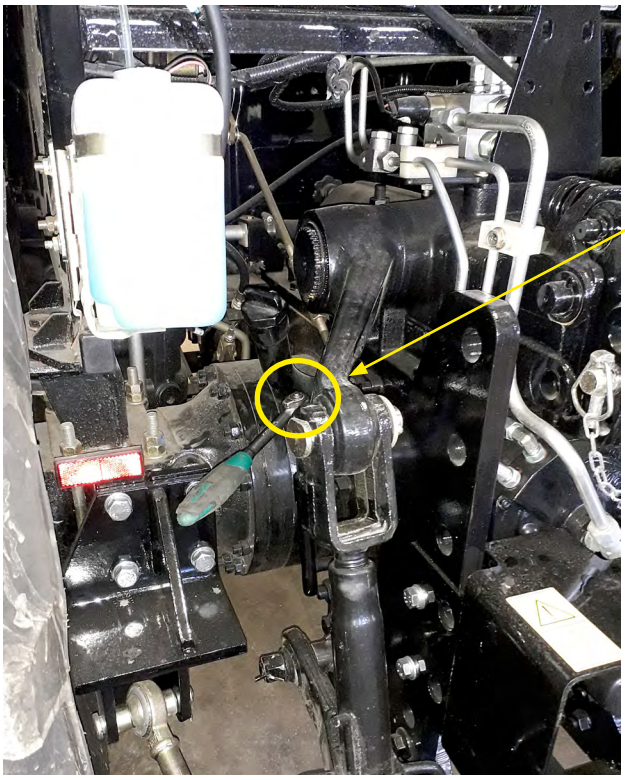


A-flervejsventil **B**-elektrisk reguleringsventil **C**-mellem trykfilter **D**-oliekøler **E**-styretøj **F**-løft
G-oliesugefilter **H**-gearpumpe **I**-styrepumpe

Hydrauliksystem

- Traktorens hydrauliske system består hovedsageligt af hydrauliske styresystemer, lavtrykskontrolsystemer og hydrauliske løftesystemer.
- Det hydrauliske styresystem styrer først og fremmest forhjulenes styring. Hovedkomponenterne er styrepumpen, styretøjet, styrecylinderen, gruppen af lavtryksreguleringsventiler, rattet, styreoliefyret, rørledningen og tilhørende tilbehør.
- Det hydrauliske løftesystem styrer først og fremmest løfte- og sænkefunktionen til ophængningsanordningen og den hydrauliske tank. Hovedkomponenterne er skiftepumpe, dispenser, flervejsventil, løftecylinder, rørledning og tilhørende tilbehør.

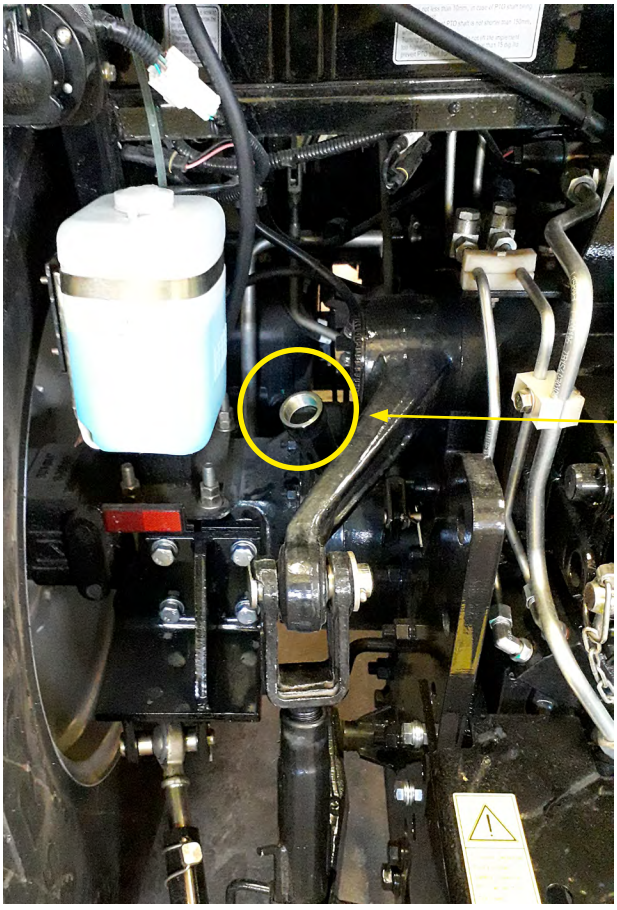
Påfyldning af hydraulik-/transmissionsolie *(gælder også for påfyldning af olie til servostyring)*
OBS! Husk, at hvis loaderen er monteret på traktoren, skal den sænkes til laveste niveau.

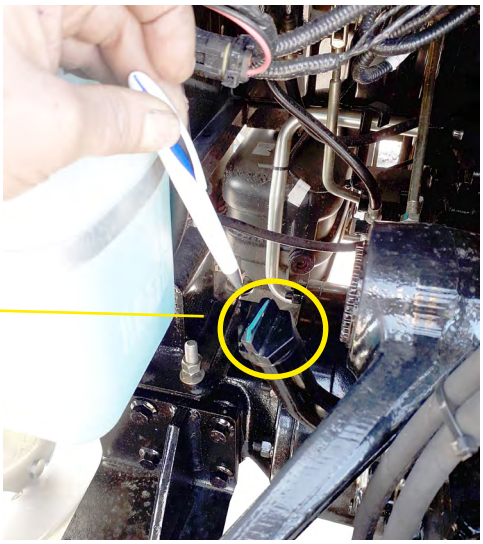


Oliepind
Brug unbrakonøgle nr. 10 til at løsne oliepinden.
(drej kun let med unbrakonøglen, og tag oliepinden ud med hånden).



VIGTIGT!
1. Tag oliepinden ud, og tør oliepinden af med en klud.
2. Sæt pinden tilbage, og tag den ud igen.
Oliestanden skal ligge mellem stregerne, se billede.
3. Efter kontrol af oliestanden sættes målepinden tilbage.
Pas på ikke at overspænde.



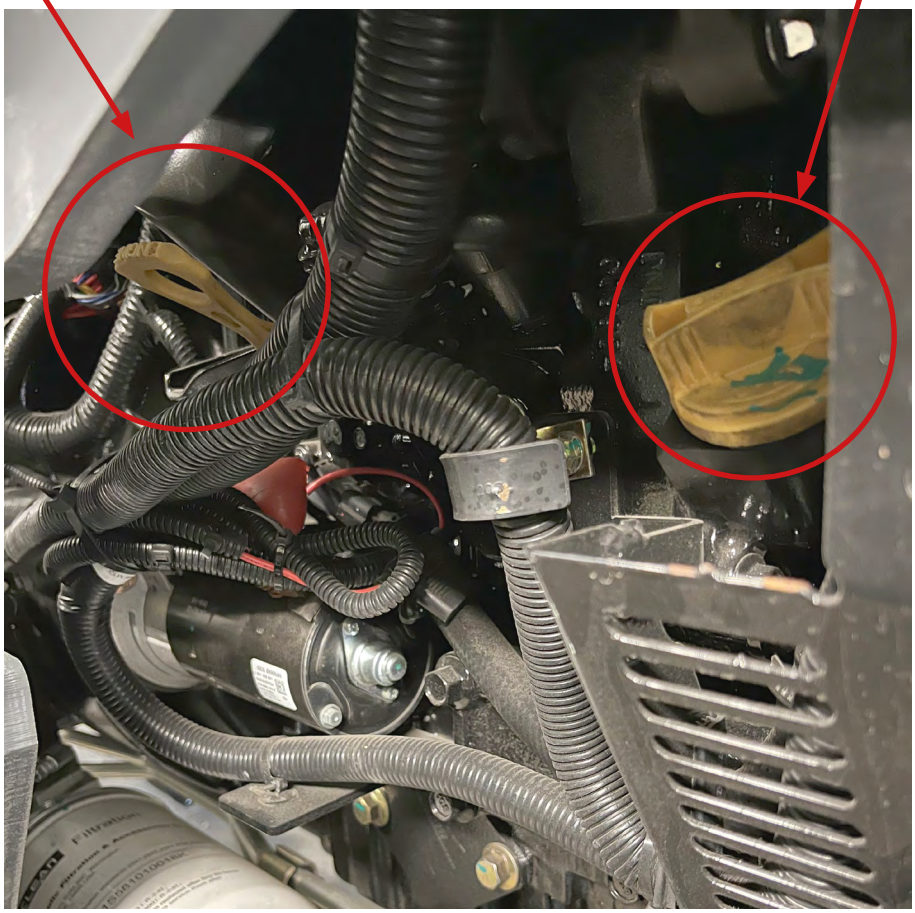


Fjern låget og fyld olie på.
Sæt dækslet på igen.
Pas på ikke at overspænde.

Påfyldning af motorolie

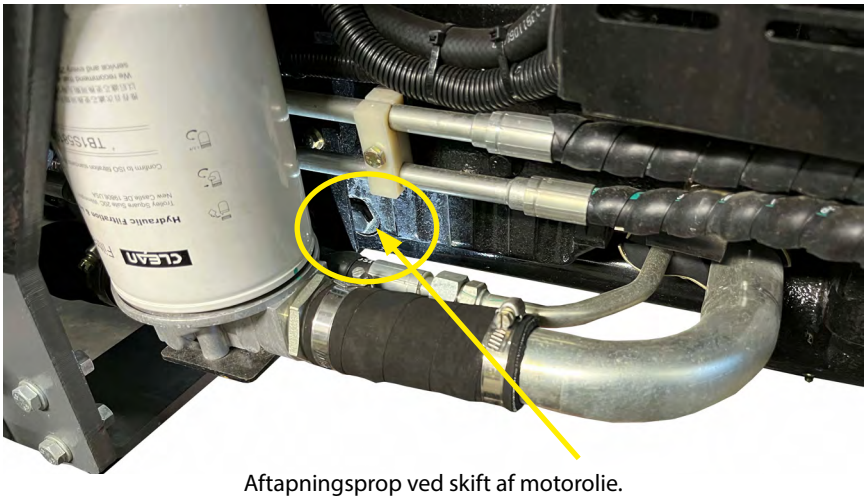
Oliepind.
Højre side af traktoren.

Fjern låget og fyld olie på.
Sæt dækslet på igen.
Højre side af traktoren.

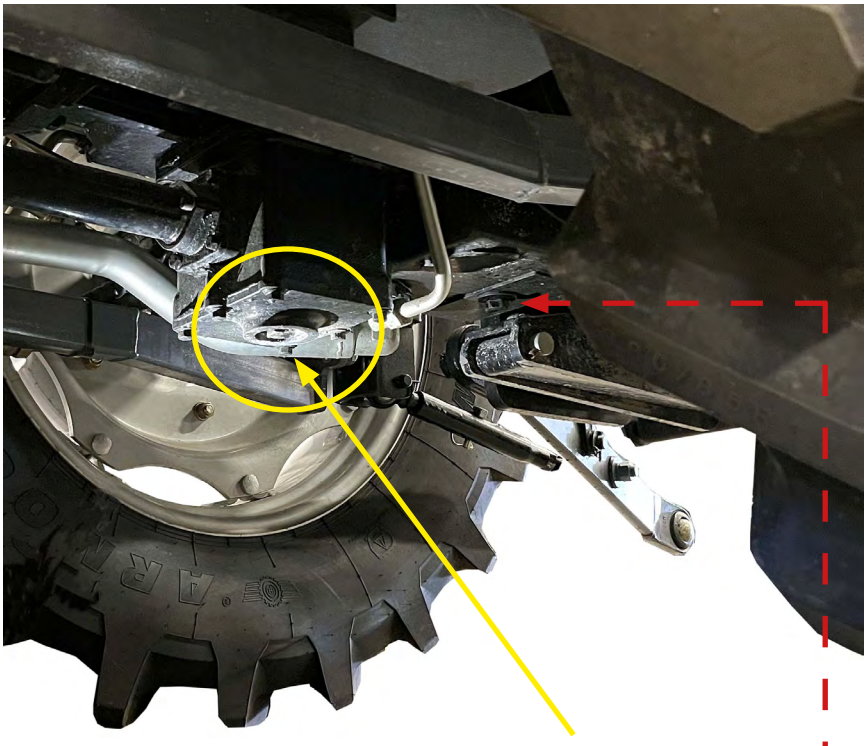




Aftapning
Husk at sætte en spildbakke under, inden **proppen** *løsnes.*

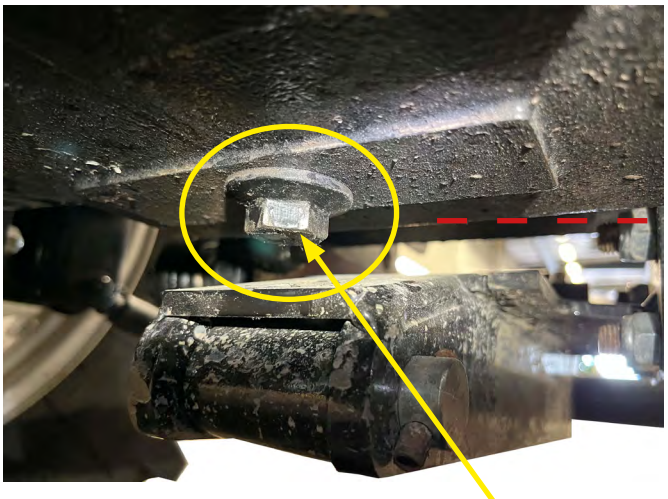


Aftapningsprop ved skift af motorolie.



Aftapningsprop ved udskiftning af olie- gearkasse og bagaksel.
Prop er placeret ved hitch-pakke.

KØRSELSRETNING



Aftapningsprop ved skift af hydraulikolie.
Prop er placeret ved hitch-pakke.

GENVINDING
Eventuelle væsker, der aftappes, skal transporteres til kommunens anviste genbrugsplads.
Kontakt din kommune for at få flere oplysninger.

Montering af roterende advarselslys, "juiceblander"

Løsn skruerne (2 stk.)

OBS! Husk, at du ikke må trække i ledningen *(gå til advarselslyset),* **som er placeret i røret, da den så kan løbe ud.**



Ved levering af traktoren er der monteret advarselslys nedad, se billedet ovenfor.



Monter advarselslys (opad) med skruerne direkte i traktoren.

Forkert olietryk i servostyring



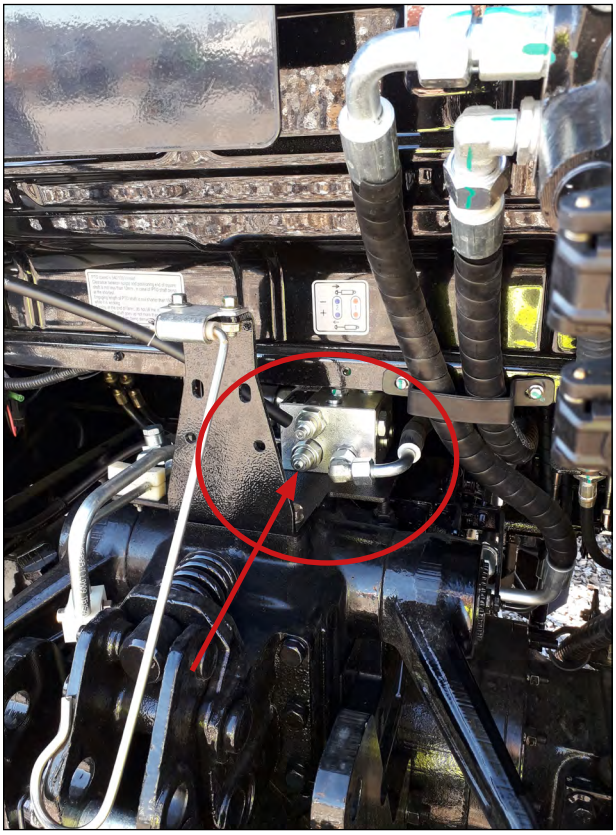
Advarselslampe tændes på instrumentbrættet.

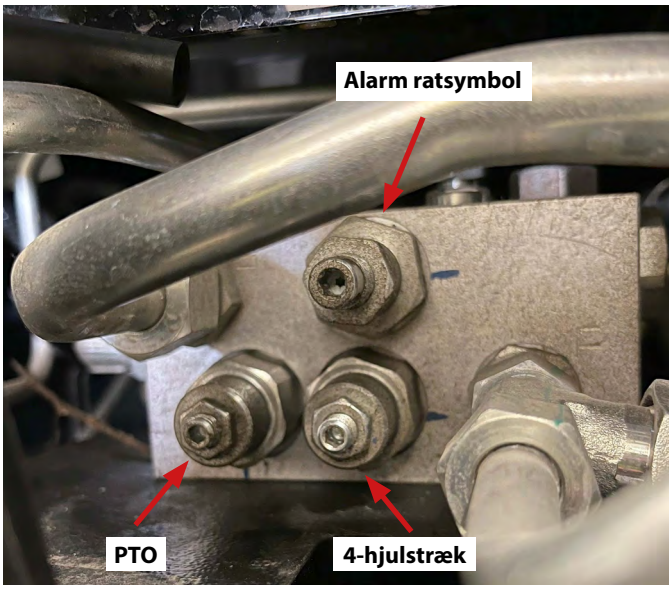
Gør følgende:

1. Kontrollér olieniveauet for hydraulikolie/transmissionsolie.

2. **Juster unbrakoskruen maks. 1/10 omgang ad gangen *(med uret)***, se billede for placering.
Når værdien er OK, slukkes lampen.

Vigtigt! Hvis man justerer forkert, skubber man oliekøleren; derfor er det vigtigt med små justeringer.





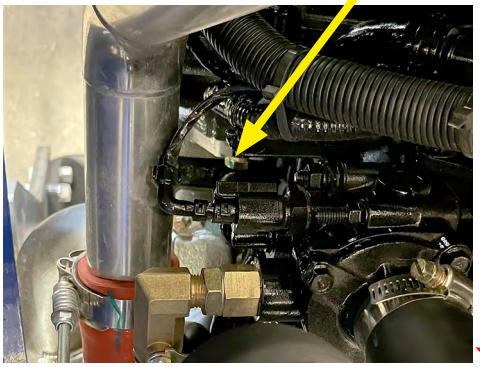
Varme i førerhuset.

Løft motorhjelmen.
Kranen er placeret bag den blå plade.
Venstre side af traktoren.



Hane

OBS! Billedet viser oppefra.



Plade venstre side af traktoren.

Inde i kabinen er der en ventilator.
For at få varme skal du gøre følgende:

- Løft frontlæsseren til maks. position. *(gør det nemmere at få adgang til kranen)*
- Løft motorhjelmen.
- Drej hanen.
- Dette gør det muligt at tænde for varmen i førerhuset.
- Luk motorhjelmen, og sænk frontlæsseren.

EFTERBEHANDLINGSSYSTEM
Diesel Particulate Filter (DPF)

DPF-systemet medvirker til at forhindre, at partikler fra emissioner slipper ud i luften, og det består af DPF, udstødningsgastemperatursensoren og en differenstryksensor.

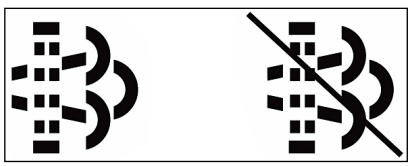
DPF består af en porøs væg, der kan filtrere partikler fra.

Når udstødningsgasser passerer gennem DPF, akkumuleres der partikelmateriale i DPF, mens resten af udstødningsgasserne passerer gennem DPF til SCR-systemet.



HEST-lampe (høj udstødningssystemtemperatur).

Denne lampe informerer føreren, når der udsendes varme udstødningsgasser fra motoren under DPF-regenerering. Sørg for, at området omkring udstødningsrøret er frit for brændbare materialer.



DPF-regenereringslampe.

Denne lampe lyser enten under regenerering, eller når regenerering er nødvendig, og slukker under aktiv regenerering under kørsel, hvis sodniveauet er under 100 %.

Lampen til højre viser, når føreren deaktiverer regenerering. *(symbol med en streg over).*

DPF – regenereringsmetoder
Stage V-motorer er udviklet til at udføre passiv regenerering af sod, der opsamles i DPF, selv under normale udstødningsforhold, uden at føreren behøver at initialisere det. DPF-regenereringstilstande er inddelt i forskellige trin afhængigt af niveauet af sodophobning i DPF.

Advarsel!

Advarsel! Hvis motoren standses under regenerering *(dvs. mens HEST-lampen er tændt)*,
kan det have en alvorlig indvirkning på DPF.
Motoren må ikke standses, mens regenereringslampen og HEST-lampen er tændt, undtagen i nødstilfælde.

Tvungen regenereringstilstand
Denne regenereringstilstand udføres af føreren med køretøjet (i stilstand) i tilfælde af, at DPF-regenerering ikke udføres, mens køretøjet er i drift. Tvungen regenerering (aktiv regenerering) må ikke udføres under følgende driftsforhold, så føreren skal udføre tvungen regenerering i overensstemmelse med de køretøjsadvarsler, der passer til omstændighederne.
• Arbejd gentagne gange under lav belastning eller kørsel ved lav hastighed over korte afstande
• Ofte i tomgang

Betingelser for Tvungen regenereringstilstand:
1. Kølervæske (motorolie) Temperatur: 40° eller højere
2. Motoromdrejningstal: tomgang
3. Parkeringsbremse trukket.



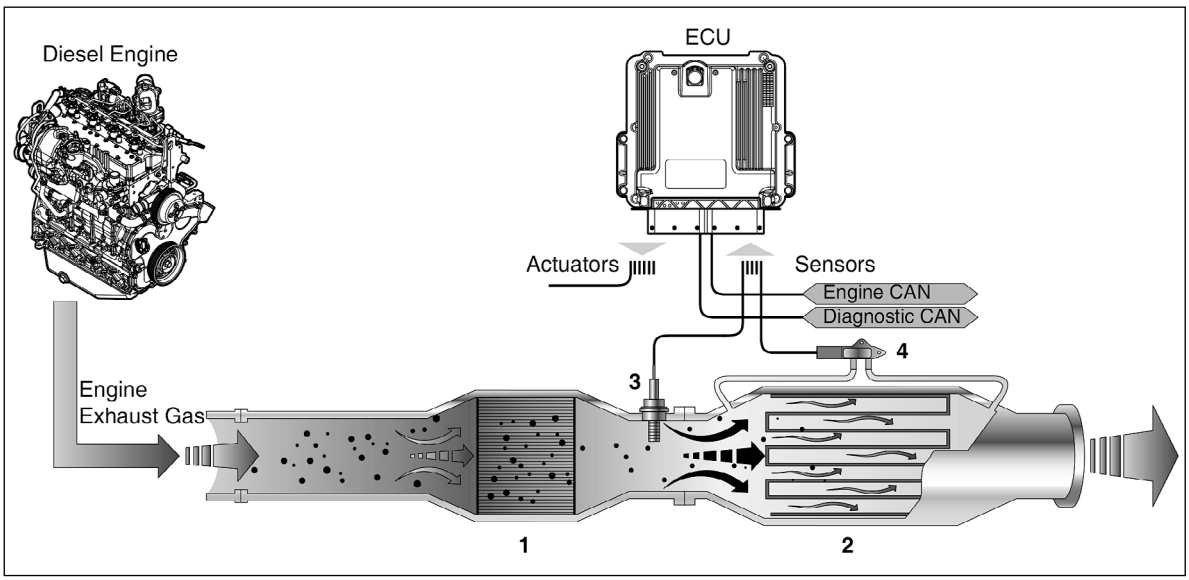
Rækkefølge Tvungen regenereringstilstand:
1. Stands køretøjet. *(sørg for at standse køretøjet på et sikkert sted, hvis udstødningstemperaturen stiger kraftigt under processen)*. **Motoren skal have arbejdstemperatur, før processen startes.**
2. Start motoren, og lad den køre i tomgang.
3. Tryk på strømafbryderen til regenerering i 5 sekunder, og slip den derefter.
4. Motorens omdrejningstal vil stige under processen.
5. Regenereringen varer 30-40 minutter afhængigt af partikelfilterets tilsmudsningsgrad *(sommetider dog længere)*. Kontrollampen for regenerering og høj udstødningstemperatur (HEST) tændes.
6. Når regenereringen er afsluttet, sænkes motorens omdrejningstal til tomgang, og kontrollamperne for regenerering og "HEST" slukkes.



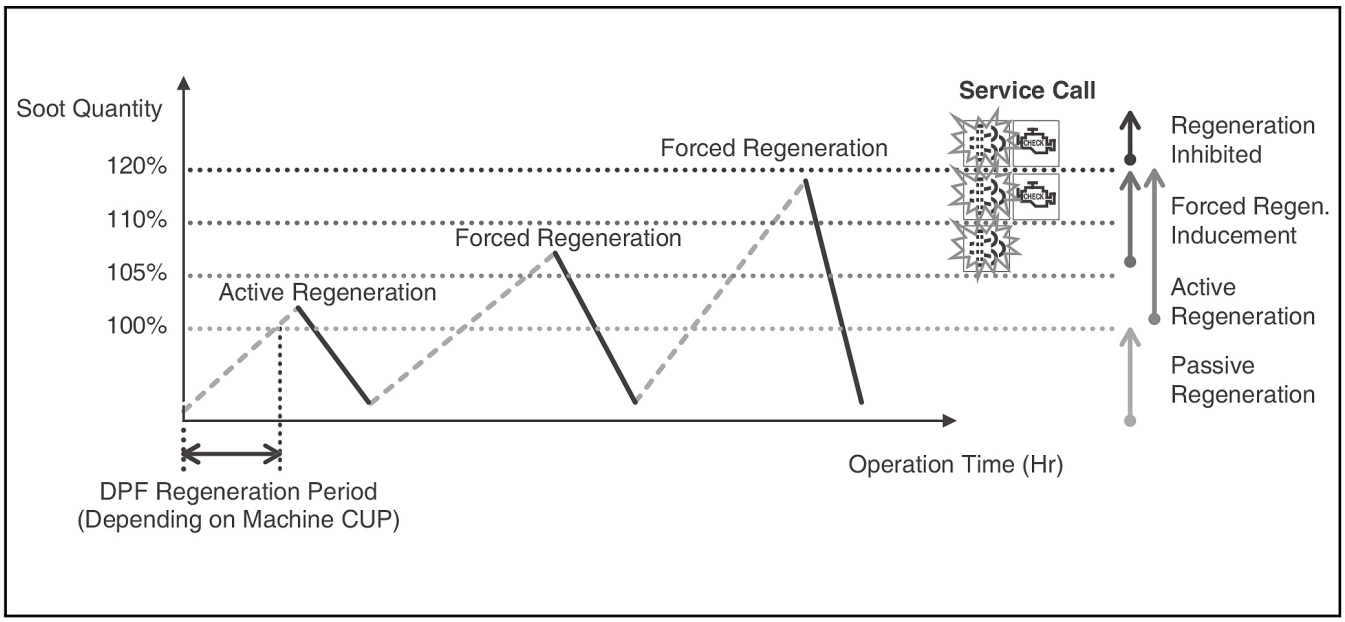
TIPS!
Hvis man ved, at man kører meget korte strækninger, anbefaler vi, at man rutinemæssigt gennemfører en regenerering 1 gang/1-2 uger. Med kort kørsel mener vi 1/2 – 1 time/kørecyklus alternativt meget tomgangskørsel.

Vigtigt! I tilfælde af, at en tvungen regenerering må stoppes på grund af en nødsituation. Vær opmærksom på, at dette kan have en alvorlig negativ indvirkning på DPF-regenerering. Sørg derfor for at udføre tvungen regenerering på et sikkert sted med tilstrækkelig tid til at gennemføre processen.

Udstødningsreduktionssystem (Stage-V)
Hyundai Infracore-motorer er designet til at overholde reglerne for Stage V-udledninger ved hjælp af en DOC (diesel-oxidationskatalysator) og DPF (dieselpartikelfilter).
DOC, en oxidationskatalysator, hjælper med at reducere HC- og CO-udledning ved hjælp af en katalysator, mens DPF opsamler partikler (PM), som frigives af dieselmotorer.



Stage V DPF Regeneration Strategy



EDM02200009

Step	Soot Quantity	DPF Lamp*	Check Engine Lamp	Torque de-rate	Remark
1	Below 99%	Off	Off	No	• No action (Passive regeneration dependent on machine CUP)
2	100% ~ 105%	Off	Off	No	• Start active regen. With high temp. (580 ~ 640°C) during running
3	106% ~ 110%	Slow Blink	Off	No	• Forced regeneration inducement (Alarm only) • Start active regen. With high temp. (580 ~ 640°C) during running
4	111% ~ 120%	Slow Blink	On	Mild Torque de-rate	• Forced regeneration inducement (Torque de-rate) • Start active regen. With high temp. (580 ~ 640°C) during running
5	Above 121%	Fast Blink	Blink	Severe Torque de-rate	• Forced regeneration is disabled. • Service call is needed to service regeneration for machine operating properly.

- The regeneration lamp turns on when the DPF soot level exceeds 100%
- The regeneration lamp blinks when the DPF soot level exceeds 105%
- The regeneration lamp blinks slowly, the CE lamp turns on, and engine power is reduced (25%) when the DPF soot level exceeds 111%
- The regeneration lamp blinks quickly, the CE lamp turns on, and engine power is reduced (50%) when the DPF soot level exceeds 121%

NOTATER:

NOTATER:

Weichai Lovol Heavy Industry Co., Ltd.

No.192, Beihai South Road, Fangzi District, Weifang City, Shandong Province, P.R. China

CERTIFICATE OF CONFORMITY

ACCOMPANYING EACH VEHICLE IN THE SERIES OF THE TYPE WHICH HAS BEEN APPROVED

SECTION 1

FOR COMPLETE VEHICLES

The undersigned: Mr. Li Zhengyu / Vice Manager

Hereby certifies that the following complete vehicle:

1.1.	Make (trade name of the manufacturer)	:	LOVOL; ARBOS
1.2.	Type	:	TB-2
1.2.1.	Variant(s)	:	TB-2654C; TB-2654R; TB-2754C; TB-2754R
1.2.2.	Version	:	---
1.2.3.	Commercial name(if available)	:	LOVOL M654; LOVOL M754; ARBOS 3065; ARBOS 3075
1.3.	Category, subcategory and speed index of vehicle	:	T1a
1.4.	Company name and address of manufacturer	:	Weichai Lovol Heavy Industry Co. Ltd. No. 192 Beihai South Road, Weifang City, Shandong Province, P.R.China
1.4.2.	Name and address of manufacturer's authorized representative(if any)	:	P.DE HEUS EN ZONEN GREUP BV STOUGJESDIJK 153 3271 KB GREUP, HOLLAND
1.5.1.	Location of the manufacturer's statutory plate(s)	:	

Description	Variant(s)
Right end of middle beam of the cab	TB-2654C; TB-2754C
Outer side of right beam of ROPS	TB-2654R; TB-2754R

1.5.2.	Method of attachment of the manufacturer's statutory plate(s)	:	Riveted
1.6.1.	Location of the vehicle identification number on the chassis	:	Stamped on front right side of tractor frame
2.	Vehicle identification number	:	FTTM3A94VMX000218
	Conforms in all respects to the type described in EU type-approal	:	e13*167/2013*00336*00
	Issued on	:	
	and can be permanently registered in Member States having right/left-hand traffic	:	Right
	~~and using metric-imperial units for the speedmoeter.~~		
	(Place)	:	Weifang, Shandong, China
	(Date)	:	February 20, 2022
	(Signature)	:	

(Vice General Manager)

Sagsnummer:

AFVIGELSESBLANKET

Vi vil være glade for din hjælp med at gøre opmærksom på mulige fejl på produkter, du har modtaget fra Kellfri. Inden reklamation bør du læse Kellfris almindelige købsvilkår i vores katalog eller på hjemmesiden www.kellfri.dk samt instruktionsbogen, hvis den medfølger. Instruktionsbogen kan også downloades fra manual.kellfri.dk

Udfyld oplysningerne nedenfor, og vedlæg billeder som bevis, så vi kan behandle din sag på bedst mulig måde. For at få et så godt overblik som muligt over de eventuelle fejl beder vi dig om at tage mindst tre billeder af den defekte del af maskinen/redskabet og et billede af typeskiltet. (OBS! Husk at vedhæfte billederne i mailen, når du sender formularen)
Hvis produktet er købt hos en detailhandler, skal du i første omgang kontakte denne.

Køber:**	**Kundenummer**:**
Adresse:**	**Fakturanummer:**
E-mail:**	**Telefonnummer i dagtimerne**:**

Hvornår blev produktet leveret?	**Hvornår blev produktet taget i brug?**	**Fungerede produktet ved modtagelse?** JA ☐ NEJ ☐

Produktnavn/varenummer:**
Serienummer:

ÅRSAG	JA
(11) Transportskade*	☐
(09) Produktreklamation*	☐
(04) Forkert varelevering	☐
(03) Forkert antal	☐

ÅRSAG	JA
(05) Forkert pris	☐
(02) Forkert bestilling/fortrydelseskøb	☐
(99) Anden årsag*	☐

* UDFYLD FORMULAREN NEDENFOR
OBLIGATORISKE FELTER**

Beskrivelse af fejl:**

Beskriv hændelsesforløb:

Andet:

Kundens underskrift:	**Dato:**

UDFYLDES AF DETAILHANDLEREN

DETAILHANDLER:	**FAKTURANUMMER:**
UNDERSKRIFT:	**DATO:**

Kellfri

Send reklamationsblanket og billeder til:
Kellfri ApS
Serviceafdelingen
Vestergade 1
7800 Skive

Eller send en
e-mail til Service
service@kellfri.dk

KELLFRI APS
Vestergade 1
7800 Skive

Tlf. 76 90 21 00
Fax 76 90 21 02
Hjemmeside: www.kellfri.dk
E-mail: info@kellfri.dk

Udgave: 20230403

GARANTIBETINGELSER

Garantiens gyldighed	• Kellfri-garantien gælder i 12 måneder fra købsdatoen
Garantien dækker	• Der ydes garanti på udskiftede dele efter konstateret materiale- eller produktionsfejl.
Garantien dækker ikke	• Arbejdsløn • - Rejseomkostninger • Maskiner, som køber selv har ændret/ladet ændre. • Eventuelle følgeomkostninger, der måtte opstå som følge af skade på maskinen. • Skader, der skyldes normal slitage på maskinen, mangelfuld service, brugerens manglende erfaring eller brug af uoriginale reservedele. • Sliddele som f.eks. slanger, pakninger, olier og remme.

For fuldstændige garantibetingelser for Lovol traktorer, se www.kellfri.se

Kellfri ApS arbejder løbende med at videreudvikle sine produkter og forbeholder sig derfor ret til at foretage ændringer af bl.a. udformning og udseende uden forudgående varsel.

KUNDESERVICE

Du er altid velkommen til at komme med synspunkter eller spørge os om vores redskaber og produkter. Kellfri ApS arbejder løbende med at videreudvikle sine produkter og forbeholder sig derfor ret til at foretage ændringer af bl.a. udformning og udseende uden forudgående varsel.